



## Vuosikertomus 1999



## SISÄLLYSLUETTELO

Tietoja osakkeenomistajille.....	2
Tämä on Tamfelt .....	3
Konserni lyhyesti .....	3
Konsernin hallinto .....	4
Toimitusjohtajan katsaus .....	5
Konsernin johtoryhmä.....	6
Hallituksen toiminta- kertomus .....	7-13
Konsernin tuloslaskelma.....	14
Konsernitase.....	15
Konsernin rahoitus- laskelma .....	16
Emoyhtiön tuloslaskelma .....	17
Emoyhtiön tase .....	18
Emoyhtiön rahoitus- laskelma .....	19
Tilinpäätöksen laadinta- periaatteet .....	20-21
Liitetiedot .....	22-30
Tunnuslukuja .....	31
Osaketietoja .....	32-35
Hallituksen esitys yhtiökokoukselle .....	36
Tilintarkastuskertomus.....	36
Henkilöstötuloslaskelma .....	37
Ympäristöraportti.....	38-39
Tamfeltin tuotteet .....	40-43

## TIETOJA OSAKKEEN- OMISTAJILLE

### YHTIÖKOKOUS

Tamfelt Oyj Abp:n varsinainen yhtiökokous pidetään torstaina maaliskuun 23. päivänä 2000 klo 16.00 yhtiön pääkonttorissa, Yrittäjänkatu 21, Tampere.

Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkaalla, joka viimeistään maaliskuun 17. päivänä 2000 on merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvo-paperikeskus Oy:n pitämään osakseluetteloon. Osakkaan on ilmoitettava osallistumisestaan yhtiökokoukseen viimeistään tiistaina maaliskuun 21. päivänä 2000 klo 16.00 mennessä.

### OSINGONMAKSU

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että tilikaudelta 1999 maksetaan osinkoa 0,96 euroa (5,70 mk) kantaosakkeelle ja 1,00 euroa (5,95 mk) etuoikeutetulle osakkeelle. Osingonmaksun täsmäytyspäivä on maaliskuun 28. päivä ja osingot maksetaan ehdotuksen mukaisesti tiistaina huhtikuun 4. päivänä 2000.

### OSAVUOSIKATSAUKSET

Tamfelt julkistaa kaksi osavuosisat-sausta vuonna 2000: kesäkuun 7. päivänä ja lokakuun 5. päivänä. Julkaisut ovat saatavissa suomen-, ruotsin- ja englanninkielisinä.

Katsauksen voi tilata:  
Tamfelt Oyj Abp/Keskus  
PL 427, 33101 Tampere  
Fax: (03) 356 0120  
E-mail: tamfelt@tamfelt.fi

Osoitteenmuutokset pyydämme ystävällisesti ilmoittamaan arvo-osuusrekisteriin, jonka kautta ne kirjautuvat yhtiölle.

## TÄMÄ ON TAMFELT

Yli 200-vuotias Tamfelt kuuluu Suomen teollisuuden uranuurtajiin. Yhtiö perustettiin 1797 ja se on ollut pörssi-yhtiö vuodesta 1942. Se on Suomen kolmanneksi vanhin pörssi-yhtiö Fiskarsin ja Hackmanin jälkeen.

Tamfelt-konsernilla on kuusi tuotantolaitosta. Suomen tehtaat sijaitsevat Tampereella ja Juankoskella. Lisäksi konsernilla on tuotantolaitokset Yhdysvalloissa, Portugalissa, Brasiiliassa ja Kiinassa. Konsernin palveluksessa on yhteensä n. 1 300 henkilöä, ja sen liikevaihto oli 653 milj.mk vuonna 1999.

Yhtiön päätuotteet ovat metsäteollisuuden konekudokset: paperikoneiden viirat ja huovat (PMC-tuotteet) sekä suodatinkankaat. Myös kaivos- ja kemianteollisuus ovat tärkeitä asiakasryhmiä. Tamfeltin laatu-järjestelmä on sertifioitu SFS-EN ISO 9001 ja ympäristöjärjestelmä SFS-EN ISO 14001 –standardin mukaisesti.

## KONSERNI LYHYESTI

		1999	1998	Muutos-%
Liikevaihto	milj. mk	653	615	6
	milj. €	110	103	
Voitto ennen veroja	milj. mk	128	124	3
	milj. €	22	21	
Bruttoinvestoinnit	milj. mk	56	104	- 46
	milj. €	9	17	
Tulos/osake	mk	10,20	10,05	1
	€	1,72	1,69	
Oma pääoma/osake	mk	70	64	9
	€	12	11	
Osinko/osake kanta	mk	5,70	4,95	
	€	0,96	0,83	
etuoik.	mk	5,95	5,15	
	€	1,00	0,87	
Sijoitetun pääoman tuotto, %		20	21	
Omavaraisuusaste, %		79	78	
Henkilöstö 31.12.		1291	1304	- 1



Hallitus (vas.) Axel Cedercreutz,  
Vesa Kainu, Jouko Oksanen,  
Mikael von Frenckell ja Martin Lilius.

### HALLITUS

Mikael von Frenckell, puheenjohtaja, s. 1947. Valtiot.maist. Erovuorossa 2001. Omistaa 67 000 Tamfelt Oyj Abp:n osaketta. Hallituksessa vuodesta 1979, puheenjohtaja vuodesta 1995.

Axel Cedercreutz, varapuheenjohtaja, s. 1939. Teollisuusneuvos. Erovuorossa 2001. Omistaa 176 727 Tamfelt Oyj Abp:n osaketta. Hallituksessa vuodesta 1995.

Martin Lilius, s. 1947. Dipl.ins. Erovuorossa 2000. Omistaa 1 404 Tamfelt Oyj Abp:n osaketta. Hallituksessa vuodesta 1986.

Vesa Kainu, s. 1947. Ins. Erovuorossa 2001. Omistaa 500 Tamfelt Oyj Abp:n osaketta. Hallituksessa vuodesta 1995.

Jouko Oksanen, s. 1951. Kauppat.maist. Erovuorossa 2000. Ei omista Tamfelt Oyj Abp:n osakkeita. Hallituksessa vuodesta 1995.

### HALLITUKSEN TEHTÄVÄT

Konsernin toiminnan kannalta laajakantoiset ja periaatteellisesti tärkeät asiat käsitellään hallituksessa. Näitä ovat konsernin strategia, toimintasuunnitelma, budjetit, toimintavaltuudet ja suuret investoinnit.

Hallitus nimittää toimitusjohtajan, toimitusjohtajan sijaisen ja muun konsernijohdon sekä päättää heidän palkkaeduistaan.

### HALLITUKSEN JÄSENTEN VALINTA JA TOIMIKAUDET

Varsinainen yhtiökokous valitsee hallituksen jäsenet. Hallitukseen kuuluu viidestä yhdeksään varsinaista ja enintään kolme varajäsentä. Hallitus valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan. Varsinainen yhtiökokous on pidettävä vuosittain toukokuun loppuun mennessä.

Hallituksen jäsenten toimikausi päättyy vaalia seuraavan toisen varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä. 70 vuotta täyttäneitä henkilöä ei voida valita hallituksen jäseneksi.

### HALLITUKSEN KOKOUKSET

Hallitus kokoontui 8 kertaa vuonna 1999.

### TILINTARKASTAJAT

Jari Paloniemi, kauppat.maist.,  
KHT

Eero Suomela, kauppat.maist.,  
KHT

Varatilintarkastajat:

Veikko Terho, kauppat.maist.,  
KHT

KHT-yhteisö  
KPMG Wideri Oy Ab

## TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS

Vuosi 1999 jää osaltamme historiaan nopeiden markkinamuutosten vuotena. Sitä luonnehti alkuvuoden melkein pysähtynyt tuotekysyntä ja loppuvuoden jatkuvasti lisääntynyt kysynnän kasvu. Metsäteollisuuden ja kaivosteollisuuden matalasuhdanne, kysynnän paraneminen ja vahvaan noususuhdanteeseen kääntyminen tapahtuivat samanaikaisesti. Toimintavuodesta tuli vaikeasti ennustettava ja jännittävä. Markkinamuutoksiin reagoiminen onnistui osaltamme kuitenkin erinomaisesti. Saavutimme kaikkien aikojen parhaan liikevaihdon 653 milj. markkaa eli 6,1 %:n kasvun. Nettotuloksemme 92,7 milj. markkaa oli yhtiön 202-vuotisen historian toiseksi paras, hieman ennätysvuoden 1997 tulosta alhaisempi.

Markkina-alueista voimakkaimmin kehittyivät Länsi-Eurooppa ja Kaakkois-Aasia. Niiden myönteiset talouskehitykset lisäsivät osaltaan kysyntää. Tuotteista Tampereen tehtaan puristinhuovat ja Fanafelin kuivasuodatus tuotteet olivat parhaassa kasvussa. Oikein kohdistettu tuotekehitys ja kapasiteetin lisäys mahdollistivat tämän kehityksen. Myyntiorganisaatiossa tehdyt panostukset sekä asiakaspalveluun että edustajaverkoston lisäämiseen ovat vaikuttaneet myönteisesti tilauskantaan.

Tamfeltissa nähdään nyt Kaakkois-Aasia suotuisasti kehittyvänä alueena ja meille tärkeänä kasvukohteena. Uskomme, että alueelle jo rakennettujen paperi- ja kartonkikoneiden piiristä löytyy vahva asiakaskunta ja kysyntä. Talouden kehittyessä tullaan varmasti käynnistämään myös uusia sellu- ja paperitehdasprojekteja. Koska pidämme Kiinaa yhtenä vahvana maana tässä kehityksessä, olemme päättäneet lisätä läsnäoloamme siellä JV-yrityksen muodossa. Pitkäaikainen yhteistyö Tianjin Paper Net Factoryn kanssa antaa ensiaskeleelle turvallisen lähtökohdan. Mikäli varovainen alkumme merkäviirojen ja kuivatusviirien saumauksen ja viimeistyksen osalta osoittautuu

kehityskelpoiseksi, tulemme teemmään tuotannon laajentamispäätöksen nopeassa tahdissa.

Paperikonekudosalalla on viime vuoden aikana tapahtunut mittavampi toimialan keskittyminen kuin kahdenkymmenen edellisvuoden aikana yhteensä. Suuret toimittajat ovat kasvaneet yritysostoin, ja osa pienemmistä on liittynyt vahvempiin voidakseen jatkaa toimittajina yhä kasvaville metsäteollisuuskonserneille. Näin metsäteollisuuden keskittyminen on johtanut konevaatetusalan vielä sitäkin vahvempaan keskittymiseen.

Kuinka pääosin orgaaniseen kasvuun kehityksensä perustava yhtiömme voitässä tilanteessa menestyä? Uskon, että hyvin. Meillä ei ole kalliin yritysoston goodwill-poistoja eikä päällekkäisen kapasiteetin alasajokuluja. Tuotantokalustomme on hyvässä kunnossa. Meillä on osaava henkilöstö ja kasvuvolyymia saamme tuottavuutta parantamalla sekä lisäinvestoinnein. Nojaamme vahvaan suomalaiseen ja pohjoismaiseen metsäklusteriin, jossa osaaminen niin koneenrakennuksen kuin metsäteollisuustuotannon osalta on huippuluokkaa. Alan korkean arvostuksen ansiosta kyvykkään lisähenkilöstön saatavuus on turvattu ja tavoitteidemme saavuttaminen siten mahdollista. Realismiin pohjautuva uskomme tulevaisuuteen on luja.

Investoinnit yhtiössämme olivat viime vuonna yhteensä 55,8 milj. markkaa – selvästi vähemmän kuin ennätysvuonna 1998. Muutos johtuu isojen projektien jaksotuksesta eikä tarkoita kehityksen pysähtymistä tai taantumista. Käynnistimme toimintavuoden alkupuoliskolla esineulauslinjan, joka mahdollistaa puristinhuopien laadukkaan tuotannon myös maailman leveimmille paperikoneille. Tänä vuonna olemme panostamassa kuivatusviiratuotannon kehittämiseen. Saumarakenteiden muuttaminen edellyttää uutta, entistä automaattisempaa kalustoa. Kudosten laatu- ja



Toimitusjohtaja Risto Hautamäki.

stabiilisuusvaatimukset asettavat lämpökäsittelyn tarkkuudelle ja pituudelle uusia reunaehtoja. Olemme tämän vuoksi hankkimassa uutta, tekniikaltaan korkealuokkaista lämpökäsittelykonetta. Lisäksi jatkamme luonnollisesti puristinhuopien tuote-laadun parantamiseen ja tuotannon kasvattamiseen tähtääviä investointeja.

Näkymät vuodelle 2000 ovat myönteiset. Tärkeimmän markkina-alueemme, Länsi-Euroopan, talouskehitys on jatkamassa nousuaan. Konsernin tilauskanta on korkeampi kuin vuosi sitten. Uskoisin tuotteiden kysynnän säilyvän hyvänä koko vuoden. Aloittaessamme työskentelyn uudella vuosituohannella kiitän asiakkaitamme, toimittajiamme ja yhteistyökumppaneitamme hyvästä yhteistyöstä, luottamuksesta ja hienoista tuloksista. Haluan myös kiittää Tamfeltin osakkeenomistajia ja hallitusta luottamuksesta yhtiöön. Tämä motivoi meitä entistä paremmin huolehtimaan Tamfeltin hyvästä kehityksestä. Samalla esitän kiitokset henkilökunnallemme innokkaasta ja innovatiivisesta työstä asiakkaidemme hyväksi muutoksen ja kehittämisen haasteiden keskellä.

*Risto Hautamäki*



## KONSERNIN JOHTORYHMÄ

Risto Hautamäki, toimitusjohtaja  
 Jyrki Nuutila, varatoimitusjohtaja,  
 toimitusjohtajan sijainen  
 Hannu Laine, yritysuunnittelujohtaja  
 Seppo Holkko, tuloyksikön  
 johtaja, PMC 1.1.2000 alkaen  
 Esko Pessi, tuloyksikön johtaja,  
 suodatinkankaat  
 Kristian Lundström, markkinointi-  
 johtaja 1.1.2000 alkaen  
 Jukka Huhtiniemi, tekninen johtaja  
 1.1.2000 alkaen  
 Kaarina Tasanen \*  
 Jarmo Järviö \*  
 Jaakko Räsänen \*

\* Henkilöstöryhmien hallintoedustus

*Johtoryhmä vasemmalta lukien: Jukka Huhtiniemi, Jyrki Nuutila, Jarmo Järviö, Esko Pessi, Kaarina Tasanen, Jaakko Räsänen, Risto Hautamäki, Kristian Lundström, Seppo Holkko ja Hannu Laine.*

*Yhteisyrityssopimus Tamfeltin ja Tianjin Paper Net Factoryn välillä allekirjoitettiin Kiinassa 13.10.1999.*



### MARKKINATILANNE

Tamfelt-konsernin päätuotteet ovat viirat, huovat, puristinmatot ja suodatinkankaat, joita käytetään paperi-, kartonki- ja selluteollisuudessa. Suodatinkankaita toimitetaan lisäksi kaivos- ja kemianteollisuudelle sekä jätevesien käsittelylaitoksille. Pesulahuopien toimittajana yhtiö on markkinajohtaja Euroopassa.

Metsäteollisuus on Tamfeltin suurin asiakasryhmä. Paperi- ja kartonkiteollisuuden tuotantomäärät kääntyivät vuoden loppupuolella nousuun Tamfeltin kannalta merkittävillä markkinoilla. Kotimaassa tuotantomäärä kasvoi vuositasolla lähes 2 % ja viimeisellä neljänneksellä peräti 15 %. Vuoden alkupuolella tuotantoa rajoitettiin erityisesti kartonki- ja LWC-koneilla. Myös muissa Euroopan paperiteollisuusmaissa tuotanto oli kasvussa. Yhdysvalloissa paperin ja kartongin kasvu oli noin 2 %. Kauko-idässä paperin tuotantomäärät kasvoivat taloudellisen elpymisen ja viennin seurauksena.

Kudosmarkkinoilla kilpailutilanne on muuttunut ja hintakilpailu edelleen kiristynyt. Keskihinnat ovat laskeneet, ja Tamfeltin toimitusmäärien kasvu ylitti liikevaihdon kasvun. Asiakas-kunta on keskittynyt yhä suuremmiksi yksiköiksi, ja konsernisopimukset isojen yritysten kanssa ovat yleistyneet. Hintataso eri markkinoilla yhtenäistyy ja hinnat harmonisoituvat. Tamfeltin vahva asema osana suomalaisesta metsäklusteria on kuitenkin osoittautunut uusilla, nykyaikaisilla paperi- ja kartonkikoneilla vahvuudeksi, joka on mahdollistanut markkinaosuuksien kasvun. Näin on voitu hyödyntää kasvanut tuotantokapasiteetti täysimääräisesti ja parantaa tuottavuutta. Konsernin tilauskanta ja tuoteryhmien käyntiasteet säilyivät

hyvinä koko vuoden parantuen edelleen vuoden loppua kohti.

Kilpailutilanne on muuttunut myös alan rakennemuutosten johdosta. Muutokset ovat osittain seurausta asiakaskunnassa tapahtuneesta keskittymisestä. Rakennejärjestelyt ovat selkiyttäneet markkinatilannetta ja avanneet uusia mahdollisuuksia Tamfeltille markkinaosuuksien kasvattamiseen.

Paperi-, kartonki- ja selluteollisuuden kasvusta huolimatta, kudostalutus on säilynyt ennallaan. Tamfeltin kudostoimitusten määrä metsäteollisuudelle kasvoi vuositasolla 8 %. Kasvu merkitsee Tamfeltin markkinaosuuksien nousua Euroopassa, Pohjois-Amerikassa ja Kauko-idässä.

Uusia paperi- tai kartonkikoneita käynnistyi Tamfeltin päämarkkina-alueilla poikkeuksellisen vähän. Sen sijaan Tamfelt oli mukana merkittävänä kudostoimittajana lukuisissa paperikoneuusinoissa niin kotimaassa kuin ulkomailla.

PMC-yksikkö on Euroopassa merkittävä toimittaja yli viisi metriä leveille paperikoneille ja markkinajohtaja SC-paperikoneiden ja kitaformeripositoiden viiratoimittajana. Toimintaa on edelleen fokusoitu maailman tehokkaimmille ja nopeimmille paperi- ja kartonkikoneille. Näillä koneilla Tamfeltin myynti on kasvussa ja Länsi-Euroopassa on saavutettu kudostyyppistä ja paperilaadusta riippuen jopa 25-30 %:n markkinaosuus.

Suodatinkangasyksikkö on maailmanlaajuisesti merkittävä toimittaja raudan pelletointi- ja värimetallurgian laitoksissa sekä sellutehtaissa. Yhdyskuntien ja teollisuuden jätevedenkäsittely on myös kasvava mark-

kinasegmentti. Vuoden aikana sellun ja metallien hinnat ja tuotantomäärät nousivat, mikä nosti Tamfeltin saamien tilausten määrän ennätystasolle.

Vuoden alkupuolella käynnistettiin Brasiliassa kaivosteollisuudelle märkä-suodatuskankaita toimittava tytäryhtiö. Yhtiön toiminta on lähtenyt hyvin käyntiin ja myynti sekä tulos vastasivat asetettuja tavoitteita.

Lokakuussa allekirjoitettiin sopimus yhteisyrityksen perustamisesta Kiinaan yhdessä Tianjin Paper Net Factoryn kanssa. Yhtiön noin 10 miljoonan markan osakepääomasta Tamfeltin osuudeksi tulee 60 %. Yhtiö valmistaa ja myy märkä- ja kuivatusviiroja Kiinaan ja Kaakkois-Aasiaan. Alkuvaiheessa yhtiön tuotanto käsittää kudosten saumauksen ja viimeistyksen. Raakakankaat toimitetaan Suomesta. Yhtiön tuotannollinen toiminta on suunniteltu alkavaksi kesällä 2000.

## LIIKEVAIHTO JA TULOSKEHITYS

Konsernin liikevaihto oli 653 Mmk (615). Se on 6,1 % korkeampi kuin edellisenä vuonna. PMC-yksikön myyntivolyymin kasvu oli hyvä ja vastasi tavoitteita. Hintatason alenemisesta huolimatta yliti koko yksikkö 4 %:n liikevaihdon kasvuun. Myös suodatinkankaiden liikevaihto kääntyi nousuun siitä huolimatta, että Aasian ja Venäjän markkinat eivät vielä täysin ole toipuneet laskusuhdanteesta. Tytäryhtiöissä liikevaihdon kehitys jatkui hyvänä.

Kasvanut tuotantokapasiteetti pystyttiin hyödyntämään kasvattamalla vientiä. Keskeisten vientivaluuttojen vahvuus paransi viennin kannattavuutta. Tuottavuuskehitys oli hyvä. Konsernin markkamääräinen tulos oli yhtiön 202-vuotisen historian toiseksi paras. Konsernin liikevoitto oli 118,7 Mmk (113,2) eli 18,2 % (18,4) liikevaihdosta. Voitto ennen veroja oli 127,9 Mmk (124,1). Sijoitetun pääoman tuotto oli 19,7 % (21,2) ja omavaraisuusaste 79,0 % (78,3). Tulos/osake oli 10,20 mk (10,05). Investoinnit olivat 55,8 Mmk (103,6). Tamfelt Kiinteistöt Oy luopui tilikauden aikana asuinkiinteistöyhtiöstä, josta kirjattiin konsernin liikevoittoa parantaen konsernin liiketoiminnan muihin tuottoihin 5,0 Mmk:n myyntivoitto. Suunnitelmissa on kuluvana vuonna realisoida vielä jäljellä oleva asuinkiinteistöyhtiö.

Taseen loppusumma kasvoi vuoden aikana 62 Mmk ja oli tilikauden lopussa 792 Mmk. Yksittäisistä taseeristä kasvoivat eniten käyttöomaisuus, myyntisaamiset ja likvidien varojen määrä. Taseen vastattavissa kasvoi eniten oma pääoma.

Viennin kasvu ja toimitusehtojen muuttuminen yhä tärkeämmäksi kil-

pailukeinoksi lisäsivät käyttöpääomaa ja nostivat taseen loppusummaa. Tästä huolimatta konsernin maksuvalmius oli hyvä koko vuoden. Korollinen vieras pääoma oli tilinpäätöshetkellä 11,2 Mmk (7,0) ja likvidien varojen kirjanpitoarvo 144 Mmk (134). Euroopan Unionilta saatu nollakorkoinen 8,9 Mmk:n pitkäaikainen laina portugalilaisen tytäryhtiön investointiohjelman toteuttamiseksi nosti vieraan pääoman määrää.

Konsernin nettorahoitustuotot olivat 7,0 Mmk (11,0). Pääasiallisena sijoituskohteena ovat olleet korkoinstrumentit. Helsingin Pörssissä noteeratavien osakkeiden myyntivoitoista ja osinkotuotoista kertyi rahoitustuotoja selvästi viimevuotista vähemmän.

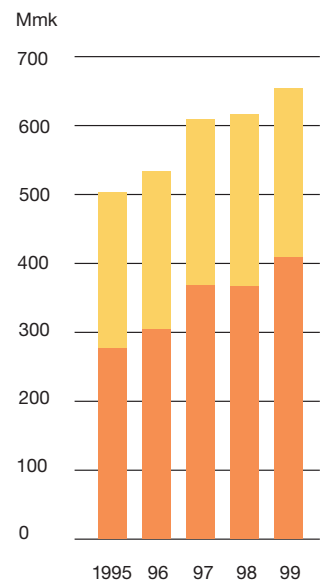
Emoyhtiön liikevaihto oli 551 Mmk (527). Se on 4,5 % korkeampi kuin edellisenä vuonna. Liikevoitto oli 92,4 Mmk (93,2) ja voitto ennen satunnaisia eriä oli 99,4 Mmk (94,8).

## PÖRSSI

Helsingin Pörssissä osakekurssit nousivat viime vuonna HEX-yleisindeksillä mitattuna 162 %. Vastaava HEX-portfolioindeksin nousu oli 66 %. Tamfeltin kantaosakkeen kurssi nousi vuoden aikana 20,86 eurosta 23,00 euroon eli 10 % ja etuoikeutettu osake vastaavasti 21,02 eurosta 22,50 euroon eli 7 %. Vuoden aikana kantaosakkeita muunnettiin etuoikeuteiksi osakkeiksi 4 933 kpl.

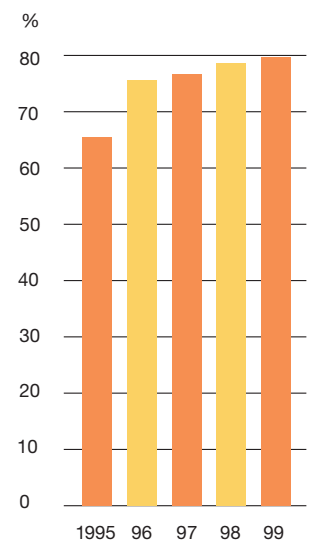
Varsinainen yhtiökokous hyväksyi osakepääoman muuntamisen euromääräiseksi, nimellisarvosta luopumisen sekä euroon siirtymisen johdosta yhtiöjärjestykseen tehtävät muutokset. Myös vuonna 1998 annettuihin optio-oikeuksiin sovelletaan rahayksikkönä euroa. Optio-oikeuksien merkintähinta 31.12.1999 oli 25,45 euroa.

LIIKEVAIHTO, KONSERNI



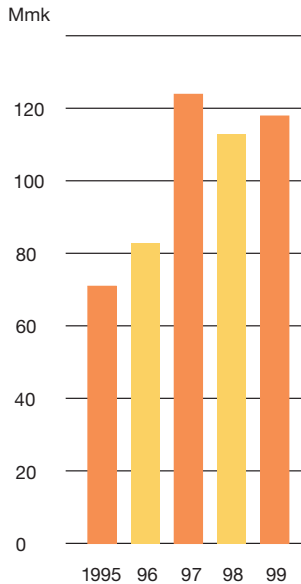
■ Ulkomaisten myynnin osuus

OMAVARAISUUSASTE, KONSERNI

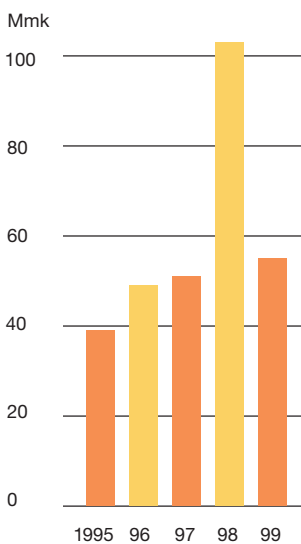




## LIIKEVOITTO, KONSERNI



## NETTOINVESTOINNIT, KONSERNI



Yhtiön hallitus on keväällä 1998 linjannut osingonjakopolitiikkaa siten, että osakekohtaisesta tuloksesta on pyrkimys jakaa vähintään 40 % osinkoina edellyttäen, ettei se vaaranna yhtiön taloudellista asemaa tai kehitystä.

## INVESTOINNIT

Konsernin bruttoinvestoinnit 55,8 Mmk (103,6) ylittivät selvästi 40 Mmk:n suunnitelmapoistot. Juankoskella saumaamon laajennus ja koko tehdashallin ilmastointijärjestelmä on otettu käyttöön. Tampereen tehtaan investoinneilla vahvistettiin puristinhuopa- ja kuivatusviiratuotannon eriytymistä omiksi tuotelinjokseen. Puristinhuovissa suurin investointihanke oli uusi esinealauslinja, jonka ansiosta laatu- ja laadun toistettavuus erityisesti leveissä huovissa on parantunut. Kuivatusviirroissa suurimmat investoinnit liittyivät saumaamon kehittämiseen ja laajentamiseen. Uuden kuivatusviirujen ja puristinhuopien pohjakankaiden käsittelyyn tarkoitetun lämpökäsittelykoneen rakennustyöt on aloitettu. Kone saadaan tuotantokäyttöön vuoden 2000 loppupuolella. Investoinnit suodatinkankaiden leveän kutomon kehittämiseen jatkuivat. Uudet leveät kutomakoneet mahdollistavat kutisteviirujen ja jätevesien käsittelyyn tarkoitettujen nauhasuodatinviirujen volyymin kasvattamisen.

Portugalissa sijaitsevan tytäryhtiön Fanafel Lda:n investoinnit uuteen karsta- ja neulauslinjaan valmistuivat vuoden loppupuolella. Linja lähes kaksinkertaistaa kuivasuodatustuotteiden ja pesulahuopien kapasiteetin.

## TUOTEKEHITYS

Oleellinen osa Tamfeltin tuotekehitystyöstä tapahtuu yhteistyössä asiakkaiden, raaka-ainetoimittajien ja paperikonevalmistajien kanssa. Yhteistyöprojekteissa keskitytään paperilaadun ja paperikoneen ajettavuuden parantamiseen sekä kudorakenteiden ja raaka-aineiden kehittämiseen.

Tamfeltin Triathlon-märkäviirat ovat vakiinnuttaneet asemaansa erityisesti kohteissa, joissa paperiprofiilit, viiramarkeeraus tai viiran kuormitus on ollut ongelmana. Täysin uusi kolmi-kerrosviira, Gapstar, on kehitetty tuotantomittakaavaan ja koeajotulokset ovat vastanneet odotuksia.

Juankosken paperilaboratorion laitekantaa ja palveluita on kehitetty tuotekehityksprojekti-työns tueksi. Kuvankäsittelyn keinoin on nyt mahdollista analysoida paperin ominaisuuksia monipuolisesti. Viirujen ajettavuus- simulaattorin avulla voidaan mallintaa viirujen toimintaa ja tietokoneavusteisesti simuloida erilaisten viirarakenteiden vedenpoisto- ominaisuuksia uusien tuoteinno- vaatioiden kehittämiseksi.

Uuden sukupolven Ecostar-laminaatti- huopien laatu- ja laadun toistettavuus on entisestään parantunut uuden konekannan ansiosta. Tuoteperheen tyyppivalikoimaa on lisätty ja niiden myynti on kasvanut voimakkaasti. Saumallisten puristinhuopien kehittämiseen on panostettu edelleen ja uuden sukupolven huovat ovat koeajovaiheessa. Saumallisten huopien osuus on Yhdysvalloissa yli 30 % ja Euroopassa niiden osuus on kasvussa.

Kenkäpuristinbeltien ominaisuuksia on parannettu raaka-ainemuutoksilla sekä prosessiolosuhteiden tiukalla kontrollilla. Belt-tekniologiasta saatuja kokemuksia on hyödynnetty

kehittäessä Transfer-beltiä uudentyyppisille suljetuille puristinosille, joita käytetään nopeilla painopaperikoneilla. Ensimmäiset Transfer-beltiä käyttävät paperikoneet ovat vasta äskettäin käynnistyneet, mutta tämä markkinasegmentti tulee kasvamaan nopeasti.

Kuivatusviirojen ajettavuus ja energiatalous ovat yhä tärkeämpiä, kun konenopeudet kasvavat kehitettäessä uusia paperi- ja kartonkikonekonseptteja. Tamfeltin Tamstar-tuoteperhe on suunniteltu näihin vaativiin olosuhteisiin ja se edustaa ominaisuuksiltaan alansa huippua.

Suodatinkankaiden tuotekehitystä tehostettiin ja yhteistyötä asiakkaiden, alan tutkimuslaitosten ja korkeakoulujen kanssa lisättiin. Tamfeltin kangasvalikoima automaattisille painesuodattimille on jo nyt määrällisesti ja laadullisesti johtava koko maailmassa.

Tamfelt-konsernin tuotekehitysmenot olivat noin 5 % liikevaihdosta.

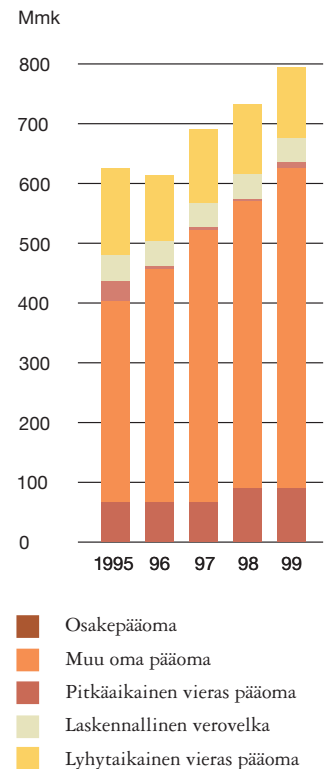
## HENKILÖSTÖ

Konsernin henkilöstömäärä oli keskimäärin 1 288 (1 291). Emoyhtiön palveluksessa oli keskimäärin 1 005 (1 013) henkilöä. Vuoden viimeisenä päivänä konsernin palveluksessa oli 1 291 (1 304) henkilöä ja emoyhtiössä 1 002 (1 024) henkilöä. Panostus työmenetelmien kehittämiseen ja konekannan uusimiseen, erityisesti saumauksessa ja kudonnassa, mahdollisti emoyhtiön henkilöstömäärän vähennyksen 22 henkilöllä. Vuoden aikana emoyhtiö tarjosi harjoittelupaikan 111 (140) opiskelijalle ja kesän aikana työelämään tutustumispaikan 43 (75) peruskoululaiselle ja lukiolaiselle.

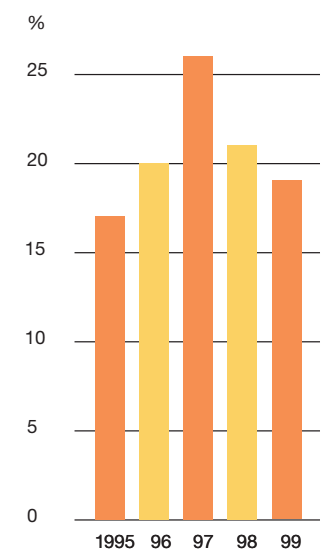
Henkilöstön vaihtuvuus konsernissa oli 7,6 % (6,4 %) ja emoyhtiössä 6,6 % (5,2 %). Työsuhteen pituus oli konsernissa keskimäärin 13 (13) vuotta. Vuoden lopussa henkilöstön keskimääräinen ikä konsernissa oli 41 (41) vuotta. Emoyhtiön henkilöstön hyvinvointia seurattiin yritysilmapiirin uusintamittauksella sekä sairauspoissaolojen määrällä. Sairauspoissaolot vähenivät 5,5 %:sta 5,1 %:iin.

Vuoden aikana emoyhtiössä käytiin arvokeskustelua, jonka tuloksena kirjattiin tamfeltilaiset arvot sekä yhteiset pelisäännöt. Tamfeltilaisiksi arvoiksi kiteytyivät tyytyväinen asiakas, hyvä kannattavuus, avoimuus ja oikeudenmukaisuus, osaaminen ja työkyky sekä kestävä kehitys.

## RAHOITUS, KONSERNI



## SJOITETUN PÄÄOMAN TUOTTO, KONSERNI



## YMPÄRISTÖ

Tampereen ja Juankosken toiminnot kattavalle ympäristöjärjestelmälle on myönnetty SFS-EN ISO 14001 -sertifikaatti vuonna 1998.

Yhtiön ympäristöohjelman päämäärät ja tavoitteet kestävän kehityksen tukemiseksi on esitetty Tamfeltin ympäristöpolitiikassa. Tamfeltin tuotantoprosessissa ei synny ympäristöä kuormittavia päästöjä ilmaan tai veteen. Ympäristöohjelman tärkeimmät päämäärät ovat raaka-aineiden käytön ja kaatopaikalle sijoitettavan, luonnossa hitaasti hajoavan jätteen määrän vähentäminen sekä veden ja energian käytön tarpeettoman kulutuksen välttäminen.

Ympäristöohjelman toimenpiteillä pienennettiin edelleen kaatopaikalle toimitetun jätteen määrää. Paperi-, pahvi-, pakkausmuovi-, metalli- ja raaka-ainejätteiden hyödyntämisen tehostaminen lisäsi jätteiden kierrättämistä Tamfeltin ympäristöpolitiikan tavoitteiden mukaisesti. Tampereen tehtaalla kiinnitettiin lisäksi erityistä huomiota veden kierrättämiseen ja sen käytön vähentämiseen.

## TULOSYKSIKÖT

### PMC EUROOPPA

Yksikön tuotteet ovat paperi-, kartonki- ja selluteollisuuden kudoksia: märkäviiroja, puristinhuopia, kuivatusviiroja sekä kenkäpuristinmattoja eli beltejä. Paperikonevaatetuksen tueksi yksikkö tarjoaa korkeatasoisen teknisen asiakaspalvelun ja laboratorio-palvelut.

Asiakasyhtiöiden fuusiot ja kilpailijoiden omistusjärjestelyt ovat oleellisesti vaikuttaneet yksikön toimintaan ja tulokseen. Fuusioitumisella yhä suuremmiksi konserneiksi asiakasyritykset ovat hakeneet mm. määrien kautta saavutettavaa etua kaikissa hankinnoissa. Samalla on pyritty eri tehtailla konsernien sisällä yhtenäistämään PMC-tuotteiden hintoja ja toimitusehdoja. Keskihintojen lasku on puolestaan kiihdyttänyt kudosvalmistajien pyrkimyksiä omistusjärjestelyihin tai yritysostoihin. Huolimatta sekä kilpailijoiden että asiakkaiden keskuudessa muuttuneista toimintamalleista PMC-yksikön kehitys on ollut hyvä. Liikevaihtoa on pystytty nostamaan tyydyttävästi ja volyyymi on kasvanut 8 %.

Tulos on saavutettu kiristyneessä kilpailutilanteessa varmistamalla, että toiminta ja tuotteet vastaavat asiakkaan odotuksia. Investoinneilla, jotka ovat mahdollistaneet laadukkaan tuotannon, volyymin kasvun ja paremman tuottavuuden, on pystytty eliminoimaan laskevan hintakehityksen vaikutus.

Vuoden aikana saatettiin päätökseen Tampereen tehtaalla puristinhuopa- ja kuivatusviiratuotannon eriyttäminen omiksi tuotelinjoihin ja organisaatioon. PMC:ssä tehtiin myös prosessikuvaukset ja tavoitetoimintamallit, jotka mahdollistavat läpimenoaikojen lyhentämisen ja tehostetun tuotannon.

## TAMFELT-GMCC (TIANJIN) PAPER MACHINE CLOTHING CO, LTD.

Tamfelt perusti lokakuussa 1999 yhteisyrityksen Kiinaan turvatakseen pitkällä tähtäimellä asemansa Aasiassa, maailman nopeimmin kasvavilla markkinoilla. Yhtiö aloittaa tuotantotoimintansa kesällä 2000, ja se käsittää aluksi märkä- ja kuivatusviirujen saumauksen ja viimeistelyksen. Muutaman vuoden kuluttua markkina-aseman vakiinnuttua on tarkoitus laajentaa toimintaa. Yhteisyrityksen tavoitesegmenttiin kuuluvat modernit paperi- ja kartonkikoneet Kiinassa ja Kaakkois-Aasiassa.

Yhteisyrityksen paikallinen osapuoli, Tianjin Paper Net Factory, on johtava paperikonekudosten valmistaja Kiinassa, ja sillä on ollut teknistä yhteistyötä Tamfeltin kanssa jo 1980-luvun puolivälissä.

## PMC POHJOIS-AMERIikka

TF Group Inc. valmistaa ja toimittaa paperi- ja kartonkiteollisuuden kudoksia Pohjois-Amerikan markkinoille. Paperin valmistuksen asiantuntemus sekä yhteistyö emoyhtiön kanssa ovat vahvuuksia, joiden varassa toimintaa on kehitetty.

Tamfeltin markkinaosuus kasvoi kolmantena peräkkäisenä vuotena. Eniten kasvoi myynti suurille konserneille. Tamfelt on nyt märkäviirujen ja puristinhuopien suurin toimittaja mm. alan kärkeä edustavalla SC-paperikoneella Kanadassa. Yhtiön tilauskanta kasvoi yli 30 % vuoden aikana. Suurin lisäys oli puristinhuopatilauksissa. Myös märkäviiratilaukset lisääntyivät. Yksikön tulos ei kuitenkaan vastannut asetettuja tavoitteita.

Suurin investointi oli kutomakonemodernisointi, joka lisää vaativimpien

saumallisten huopien kudontakapasiteettia. Tamfelt Inc:n puristihuopatoimituksista 30 % on saumallisia huopia.

## FANAFEL LDA

Fanafel Ovarissa, Portugalissa, on yksi maailman johtavista suurpesuloissa käytettävien huopien valmistajista ja toimittajista. Yhtiö valmistaa myös kudoksia sellu- ja paperiteollisuuden puristin- ja kuivatusosille. Yhtiön kolmas tärkeä tuotantolinja valmistaa kuivausodatuskankaita ja muita ympäristönsuojelussa käytettäviä kudoksia.

Fanafelin liikevaihto ja liikevoitto kasvoivat. Yli 70 % yhtiön liikevaihdosta tulee viennistä. Suurimmat viennit ovat Espanja, Ranska ja Saksa.

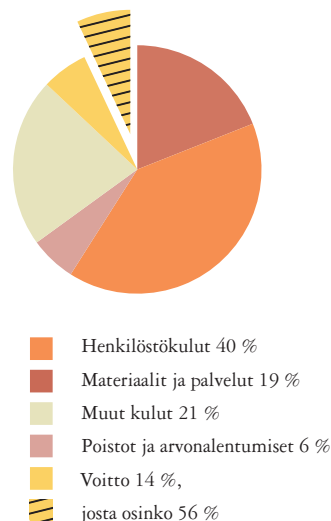
Uusi kuidunkäsittelylinja ja neulauskone käynnistettiin vuoden aikana täydentämään edellisenä vuonna asennettua esineulauslinjaa. Tämä investointin kakkosvaihe saatiin päätökseen lokakuussa.

## SUODATINKANKAAT

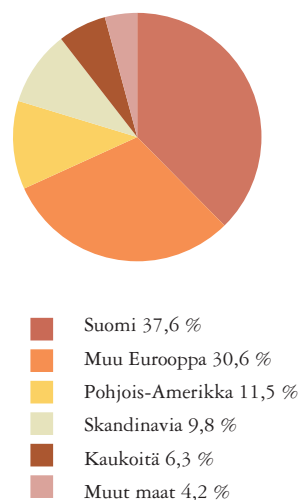
Yksikkö toimittaa pääasiassa metsä-, kaivos- ja kemianteollisuudessa tarvittavia märkäsuodatuksen suodatinkankaita. Kankaita toimitetaan lisäksi teollisuuden ja yhdyskuntien jätevedenkäsittelyyn. Näihin käyttökohteisiin suodattimia valmistavat yritykset ovat myös merkittävä asiakasryhmä.

Suodatinkankaita käyttävän teollisuuden tuotteiden hintataso nousi vuoden 1998 alhaisesta tasosta. Sellun ja monien värimetallien hinnat lähes kaksinkertaistuivat samalla kun kysyntä kasvoi. Nämä tekijät merkitsivät myös suodatinkankaiden kulutuksen kasvua.

## TULOSLASKELMAN JAKAUTUMINEN 1999, KONSERNI



## LIIVEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN 1999, KONSERNI



Yksikön myynti kasvoi. Erityisen voimakas kasvu oli Etelä- ja Pohjois-Amerikan markkinoilla. Lievää myynnin laskua koettiin Aasian ja Venäjän markkinoilla, jotka eivät vielä ehtineet toipua laskusuhdanteesta. Myynnistä runsaat 80 % vietiin yli 40 maahan.

Tuotannon kapasiteetti pystyi määrällisesti ja laadullisesti vastaamaan kohonneeseen kysyntään. Tuotannon tehokkuus parani samalla kun vaihtomaisuutta saatiin pienennettyä. Toimitusvarmuus parani hiukan, ollen yli 90 %. Henkilöstön määrä pysyi edellisen vuoden tasolla. Vuoden aikana aloitettiin tuotanto kahdella uudella leveällä kutomakoneella. Ompelimoona hankittiin uusi tehokas laserleikkuri. Yksikön konekanta on moderni ja soveltuu entistä vaativampien ja laadukkaampien kudosten valmistukseen.

Tuotteiden ja toiminnan laatu kehittyi hyvin. Tuotannossa syntyvien haaskioiden ja reklamaatioiden määrä saatiin vähenemään edellisen vuoden tasosta asetettujen tavoitteiden mukaisesti.

## TAMFELT TECHNOLOGIA EM FILTRAÇÃO LTDA.

Brasiliassa vuoden alkupuolella toimintansa aloittanut märkäsuodatus- tuotteita kaivosteollisuudelle toimittava yritys kasvoi suunnitelmien mukaisesti. Kasvun uskotaan jatkuvan voimakkaana myös lähivuosina asiakaskunnan tuotteiden kysynnän voimistumisen myötä.

## VUODEN 2000

### VAIKUTUKSET

Tamfeltissa suoritettiin ulkopuolisten asiantuntijoiden avustamana laajamittainen työ vuodenvaihteen 2000 mahdollisten ongelmien selvittämiseksi ja niiden torjumiseksi. Vuosituhannen vaihde ei aiheuttanut Tamfeltissa toiminnallisia ongelmia millään tietojärjestelmien alueella.

### NÄKYMÄT

Metsäteollisuuden markkinanäkymät paranivat vuoden loppupuolella, ja käyntiasteen oletetaan pysyvän hyvänä koko alkaneen vuoden. Keski-Eurooppaan ja Kaakkois-Aasiaan on tulossa lisää tuotantokapasiteettia Tamfeltin kannalta keskeiselle markkinasegmentille, ja paperiteollisuuden kudoskudoksen uskotaan pysyvän hyvänä. Kudosten hintakilpailussa ei ole näkyvissä tasaantumisen merkkejä, mutta hyvä kannattavuus voidaan ylläpitää tuottavuutta parantamalla, kustannustehokkuutta lisäämällä ja volyymia kasvattamalla.

Kaivosteollisuuden elpyminen ja väri-metallien hintojen nousu antavat hyvät lähtökohdat alkaneen vuoden suodatinkangasliiketoiminnalle.

Mikäli metsäteollisuuden ja kaivosteollisuuden suhdannekuva säilyy alkuvuoden näkymien mukaisena ja kansainvälisessä taloudessa ei tapahdu odottamattomia muutoksia, ennakoidaan kuluvan vuoden liikevaihdon kasvavan ja tuloksen olevan jonkin verran viimevuotista parempi.

## KONSERNIN TULOSLASKELMA

1.1. - 31.12.

	1999 1 000 mk	%	1998 1 000 mk	%	1999 1 000 €	1998 1 000 €
LIKEVAIHTO	652 850	100	615 260	100	109 801	103 479
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen muutos +/-	6 514		10 806		1 096	1 817
Liiketoiminnan muut tuotot	11 108		6 171		1 868	1 038
Materiaalit ja palvelut	127 839		117 874		21 501	19 825
Henkilöstökulut	262 146		248 579		44 090	41 808
Poistot ja arvonalentumiset	40 048		38 338		6 736	6 448
Liiketoiminnan muut kulut	121 700		114 294		20 468	19 223
	<u>-551 733</u>		<u>-519 085</u>		<u>-92 795</u>	<u>-87 304</u>
LIKEVOITTO	118 739	18	113 152	18	19 970	19 031
Rahoitustuotot ja -kulut	7 022		10 978		1 181	1 846
VOITTO ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ	125 761	19	124 130	20	21 151	20 877
Satunnaiset erät	2 136				359	
VOITTO ENNEN VEROJA	127 897	20	124 130	20	21 511	20 877
Välittömät verot	-35 164		-34 882		-5 914	-5 867
Vähemmistöosuus tuloksesta	-65		-51		-11	-9
TILIKAUDEN VOITTO	<u>92 668</u>	14	<u>89 197</u>	14	<u>15 586</u>	<u>15 002</u>

# KONSERNITASE

31.12.

	1999	%	1998	%	1999	1998
	1 000 mk		1 000 mk		1 000 €	1 000 €
<b>VASTAAVAA</b>						
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>						
Aineettomat hyödykkeet	7 528		6 070		1 266	1 021
Aineelliset hyödykkeet	296 675		283 580		49 897	47 695
Sijoitukset	<u>1 404</u>		<u>1 404</u>		<u>236</u>	<u>236</u>
	305 607	39	291 054	40	51 399	48 952
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>						
Vaihto-omaisuus	199 638		191 392		33 577	32 190
Pitkäaikaiset saamiset	3 092		3 760		520	632
Lyhytaikaiset saamiset	139 456		109 608		23 455	18 435
Rahoitusarvopaperit	80 654		70 648		13 565	11 882
Rahat ja pankkisaamiset	<u>63 668</u>		<u>63 670</u>		<u>10 708</u>	<u>10 709</u>
	486 508	61	439 078	60	81 825	73 848
	<u>792 115</u>	100	<u>730 132</u>	100	<u>133 224</u>	<u>122 799</u>
<b>VASTATTAVAA</b>						
<b>OMA PÄÄOMA</b>						
Osakepääoma	88 600		88 600		14 901	14 901
Käyttöraho	13 178		13 178		2 216	2 216
Edellisten tilikausien voitto	428 976		378 462		72 149	63 653
Tilikauden voitto	<u>92 668</u>		<u>89 197</u>		<u>15 586</u>	<u>15 002</u>
	623 422	79	569 437	78	104 852	95 772
Vähemmistöosuus	493	0	428	0	83	72
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>						
Laskennallinen verovelka	38 863		40 559		6 536	6 822
Pitkäaikainen vieras pääoma	10 035		1 502		1 688	253
Lyhytaikainen vieras pääoma	<u>119 302</u>		<u>118 206</u>		<u>20 065</u>	<u>19 881</u>
	168 200	21	160 267	22	28 289	26 955
	<u>792 115</u>	100	<u>730 132</u>	100	<u>133 224</u>	<u>122 799</u>

## KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA

	1999 1 000 mk	1998 1 000 mk	1999 1 000 €	1998 1 000 €
<b>LIIKETOIMINNAN RAHAVIRTA</b>				
Myynnistä saadut maksut	623 476	608 918	104 861	102 413
Liiketoiminnan muista tuotoista saadut maksut	12 692	5 939	2 135	999
Maksut liiketoiminnan kuluista	<u>-506 732</u>	<u>-488 127</u>	<u>-85 226</u>	<u>-82 097</u>
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	129 436	126 730	21 770	21 314
Liiketoiminnan rahoituserät	6 889	11 925	1 159	2 006
Maksutut verot	<u>-32 846</u>	<u>-41 355</u>	<u>-5 524</u>	<u>-6 955</u>
Liiketoiminnan rahavirta	103 479	97 300	17 404	16 365
<b>INVESTOINTIEN RAHAVIRTA</b>				
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-53 026	-103 389	-8 918	-17 389
Investoinnit muihin sijoituksiin		115		19
Investointien rahavirta	<u>-53 026</u>	<u>-103 274</u>	<u>-8 918</u>	<u>-17 369</u>
<b>RAHOITUKSEN RAHAVIRTA</b>				
Pitkäaikaisten saamisten lyhennykset	338	246	57	41
Pitkäaikaisten lainojen nostot	8 910		1 499	
Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset	-450	-504	-76	-85
Lyhytaikaisten lainojen nostot		4 562		767
Lyhytaikaisten lainojen lyhennykset	-4 294		-722	
Maksutut osingot	<u>-44 953</u>	<u>-42 008</u>	<u>-7 561</u>	<u>-7 065</u>
Rahoituksen rahavirta	<u>-40 449</u>	<u>-37 704</u>	<u>-6 803</u>	<u>-6 341</u>
Rahavarojen lisäys (+), vähennys (-)	<u>10 004</u>	<u>-43 678</u>	<u>1 683</u>	<u>-7 346</u>
Rahavarat tilikauden alussa	134 318	177 996	22 591	29 937
Rahavarat tilikauden lopussa	<u>144 322</u>	<u>134 318</u>	<u>24 273</u>	<u>22 591</u>



## EMOYHTIÖN TULOSLASKELMA

1.1. - 31.12.

	1999	%	1998	%	1999	1998
	1 000 mk		1 000 mk		1 000 €	1 000 €
LIKEVAIHTO	550 888	100	527 000	100	92 653	88 635
Valmisteverastojen lisäys (+) tai vähennys (-)	3 134		10 309		527	1 734
Liiketoiminnan muut tuotot	4 761		5 004		801	842
Materiaalit ja palvelut	97 803		94 446		16 449	15 885
Henkilöstökulut	222 028		207 757		37 342	34 942
Poistot ja arvonalentumiset	31 931		30 192		5 370	5 078
Muut kulut	<u>114 656</u>		<u>116 683</u>		<u>19 284</u>	<u>19 625</u>
	-466 418		-449 078		-78 446	-75 530
LIKEVOITTO	92 365	17	93 234	18	15 535	15 681
Rahoitustuotot ja -kulut	7 052		1 565		1 186	263
VOITTO ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ	99 417	18	94 800	18	16 721	15 944
Satunnaiset erät			16 650			2 800
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖS-SIIRTOJA JA VEROJA	99 417	18	111 450	21	16 721	18 744
Tilinpäätössiirrot	1 828		-810		307	-136
Välittömät verot	-25 881		-30 384		-4 353	-5 110
TILIKAUDEN VOITTO	<u>75 364</u>	14	<u>80 256</u>	15	<u>12 675</u>	<u>13 498</u>

## EMOYHTIÖN TASE

31.12.

	1999	%	1998	%	1999	1998
	1 000 mk		1 000 mk		1 000 €	1 000 €
<b>VASTAAVAA</b>						
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>						
Aineettomat hyödykkeet	7 428		5 845		1 249	983
Aineelliset hyödykkeet	226 215		217 189		38 047	36 529
Sijoitukset	<u>260 433</u>		<u>256 034</u>		<u>43 802</u>	<u>43 062</u>
	494 076	61	479 068	61	83 098	80 573
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>						
Vaihto-omaisuus	154 659		157 349		26 012	26 464
Pitkäaikaiset saamiset	3 092		3 760		520	632
Lyhytaikaiset saamiset	118 777		87 548		19 977	14 725
Rahoitusarvopaperit	33 845		20 065		5 692	3 375
Rahat ja pankkisaamiset	<u>5 191</u>		<u>36 323</u>		<u>873</u>	<u>6 109</u>
	315 564	39	305 045	39	53 074	51 305
	<u>809 640</u>	100	<u>784 113</u>	100	<u>136 172</u>	<u>131 878</u>
<b>VASTATTAVAA</b>						
<b>OMA PÄÄOMA</b>						
Osakepääoma	88 600		88 600		14 901	14 901
Käyttörahasa	13 178		13 178		2 216	2 216
Edellisten tilikausien voitto	363 807		328 504		61 188	55 250
Tilikauden voitto	<u>75 364</u>		<u>80 256</u>		<u>12 675</u>	<u>13 498</u>
	540 949	67	510 538	65	90 981	85 866
TILINPÄÄTÖSSIIRTYMIEN KERTYMÄ	136 426	17	138 254	18	22 945	23 253
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>						
Pitkäaikainen vieras pääoma	1 125		1 500		189	252
Lyhytaikainen vieras pääoma	<u>131 140</u>		<u>133 821</u>		<u>22 056</u>	<u>22 507</u>
	132 265	16	135 321	17	22 245	22 759
	<u>809 640</u>	100	<u>784 113</u>	100	<u>136 172</u>	<u>131 878</u>

## EMOYHTIÖN RAHOITUSLASKELMA

	1999 1 000 mk	1998 1 000 mk	1999 1 000 €	1998 1 000 €
<b>LIIKETOIMINNAN RAHAVIRTA</b>				
Myynnistä saadut maksut	520 400	517 377	87 525	87 017
Liiketoiminnan muista tuotoista saadut maksut	4 687	4 963	788	835
Maksut liiketoiminnan kuluista	<u>-435 163</u>	<u>-401 315</u>	<u>-73 189</u>	<u>-67 496</u>
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	89 924	121 025	15 124	20 355
Liiketoiminnan rahoituserät	-284	5 039	-48	847
Maksetut verot	<u>-29 070</u>	<u>-39 085</u>	<u>-4 889</u>	<u>-6 574</u>
Liiketoiminnan rahavirta	60 570	86 979	10 187	14 629
<b>INVESTOINTIEN RAHAVIRTA</b>				
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	42 614	91 194	7 167	15 338
Investoinnit muihin sijoituksiin		318		53
Investointien rahavirta	<u>-42 614</u>	<u>-91 512</u>	<u>-7 167</u>	<u>-15 391</u>
<b>RAHOITUKSEN RAHAVIRTA</b>				
Pitkäaikaisten saamisten lyhennykset	3 007	-2 451	506	-412
Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset	-362	-362	-61	-61
Lyhytaikaisten lainojen nostot + / lyhennykset -	7 000	-7 000	1 177	-1 177
Saadut konserniavustukset		16 650		2 800
Maksetut osingot ja muu voitonjako	<u>-44 953</u>	<u>-42 008</u>	<u>-7 561</u>	<u>-7 065</u>
Rahoituksen rahavirta	<u>-35 308</u>	<u>-35 171</u>	<u>-5 938</u>	<u>-5 915</u>
Rahavarojen lisäys (+), vähennys (-)	<u><u>-17 352</u></u>	<u><u>-39 704</u></u>	<u><u>-2 918</u></u>	<u><u>-6 678</u></u>
Rahavarat tilikauden alussa	56 388	96 092	9 484	16 162
Rahavarat tilikauden lopussa	<u>39 036</u>	<u>56 388</u>	<u>6 565</u>	<u>9 484</u>

## TILINPÄÄTÖKSEN LAADINTAPERIAATTEET

### MUUTOKSET TILINPÄÄTÖS- PERIAATTEISSA

Tilinpäätös on laadittu noudattaen kirjanpitolakia 30.12.1997/1336. Vertailuvuodet on muutettu vastaamaan muuttunutta lainsäädäntöä. Olennaisimmat poikkeamat liittyvät tuloslaskelman ja taseen esittämistapaan ja liitetietoihin. Tilinpäätös on laadittu Suomen markoissa. Tuloslaskelma, tase ja rahoituslaskelma esitetään myös euromääräisenä käyttäen muutokertoimena euron virallista muutokerrointa 5,94573. Konsernitilinpäätöksessä on ensimmäistä kertaa otettu huomioon uudistetun kirjanpitolain tarkoittamat laskennallisten verojen kirjaukset. Muutoksen vaikutus esitetään tuloslaskelman satunnaisissa erissä.

### KONSOLIDOINTIPERIAATTEET

Tilinpäätös käsittää emoyhtiön sekä ne yhtiöt, joissa Tamfelt Oyj Abp hallitsee suoraan tai välillisesti yli 50 % osakkeiden äänimäärästä. Omistusyhteisyrietykset on yhdistetty pääomaosuusmenetelmällä.

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmällä.

Tytäryhtiön osakkeiden hankintamenon ja hankintahetken oman pääoman erotus on esitetty konsernitaseessa konserniliikearvona, joka on poistettu 5 vuodessa tasapoistoin.

Sisäiset liiketapahtumat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet, sisäiset saamiset ja velat sekä konsernin sisäinen voitontjako on eliminoitu. Näistä toimenpiteistä aiheutuneet laskennalliset verosaamiset- ja velat on huomioitu tilinpäätöstä laadittaessa. Konsernitilinpäätöksessä laskennalliset verosaamiset on esitetty laskennallista verovelkaa vähentäen. Vähemmistöosuudet on erotettu tuloslaskelmassa osuutena tilikauden voitosta ja taseessa osuutena omasta pääomasta.

Ulkomaisten konserniyhtiöiden tuloslaskelmat on muutettu Suomen markoiksi tilivuoden keskikurssia käyttäen. Ulkomaisten konserniyhtiöiden taseet on muutettu Suomen markoiksi käyttäen tilinpäätöspäivän virallista keskikurssia. Tämä kahden kurssin käyttämisestä syntynyt kurssiero, oman pääoman eliminoinnista aiheutuvat muuntoerot ja oman pääoman luonteisten konsernin sisäisten lainojen kurssierot käsitellään konsernitilinpäätöksessä omassa pääomassa muuntoerona.

Poistoeron ja vapaaehtoisten varausten muutos on jaettu laskennallisen verovelan muutokseen ja tilikauden tulokseen. Taseen kertynyt poistoero ja vapaaehtoiset varaukset on jaettu omaan pääomaan ja vieraaseen pääomaan sisältyvään laskennalliseen verovelkaan.

### LIKEVAIHTO

Liikevaihtoa laskettaessa myyntituotoista on vähennetty mm. välilliset verot, alennukset ja myynnin kurssierot.

### ULKOMAAN RAHAN MÄÄRÄISET SAAMISET JA VELAT

Ulkomaan rahan määräiset saamiset ja velat emoyhtiössä on merkitty taseeseen tilinpäätöspäivän viralliseen keskikurssiin. Avoimna olevat valuuttamääräisten erien suojausinstrumentit on arvostettu päivän arvoon, korkotekijät huomioon ottaen.

### KÄYTTÖOMAISUUS JA POISTOT

Käyttöomaisuuserät on merkitty taseeseen hankintamenuon vähennettynä vuosittain kirjanpidossa tehdyillä suunnitelmapoistoilla. Kokonaispoistojen ja suunnitelmapoistojen kertynyt erotus on esitetty emoyhtiössä erillisenä eränä tilinpäätössiirroissa.

Suunnitelmapoistot on laskettu taloudellista pitoaikaa vastaavina tasapoistoina alkuperäisestä hankintamenoista. Tavallisimmat poistoaajat ovat:

- Aineettomat oikeudet  
3-10 vuotta
- Konserniliikearvo  
5 vuotta
- Muut pitkävaikutteiset menot  
10 vuotta
- Rakennukset ja rakennelmat  
25-50 vuotta
- Koneet ja kalusto  
4-15 vuotta
- Muut aineelliset hyödykkeet  
10 vuotta

## VAIHTO-OMAISUUS

Vaihto-omaisuuden arvostuksessa on käytetty alimman arvon periaatetta, eli varasto on merkitty taseeseen hankintameno tai sitä alemman todennäköisen luovutushinnan mukaiseen arvoon. Hankintameno on määritelty käyttäen hankinnasta tai valmistuksesta aiheutuneita välittömiä menoja FiFo-periaatetta noudattaen.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden vaihto-omaisuuden arvostuksessa on käytetty kussakin maassa vallitsevaa käytäntöä, jolloin varastojen arvoon sisältyy myös tuotannon välillisiä kustannuksia.

## ARVOPAPERIT

Joukkovelkakirjalainat merkitään taseeseen hankintamenoon siten, että hankintameno ja nimellisarvon välinen erotus jaksotetaan maturiteetin mukaan hankintameno lisäykseksi tai vähennykseksi. Tilinpäätöksessä ne arvostetaan kuitenkin enintään markkinahintaan. Osakkeet ja osuudet merkitään taseeseen hankintameno tai sitä alemman markkinahintaan.

Joukkovelkakirjalainojen nimelliskorkotuotot kirjataan korkotuottoihin. Niiden hankintameno ja nimellis-

arvon välisen erotuksen jaksotus kirjataan korkotuottojen lisäykseksi tai vähennykseksi. Mikäli joukkovelkakirjalainat myydään ennen eräpäivää, kirjataan myyntivoitto muihin rahoitustuottoihin ja myyntitappio muihin rahoituskuluihin.

## TUTKIMUS- JA KEHITYSMENOT

Tutkimus- ja kehitysmenot on kirjattu sen tilikauden kuluksi, jolloin ne ovat syntyneet lukuunottamatta tutkimuskalustoa, joka poistetaan suunnitelman mukaan 5 vuodessa tasapoistoin.

## VEROT

Kotimaisten konserniyhtiöiden tuloslaskelmassa esitetään veroina tilikaudelta verolaskelman perusteella maksettavaksi tulevat verot. Ulkomaisten tytäryhtiöiden verot on otettu konsernitilinpäätökseen sellaisina kuin ne on esitetty alkuperämaan tilinpäätöksissä. Sisäisten yhdistelytoimenpiteiden aiheuttamat verokirjaukset on esitetty kirjanpitolain 6 luvun 11 §:n mukaisesti.

## ELÄKESITOUMUKSET SUOMESSA

Toimessa olevan henkilökunnan eläketurvan järjestämisestä aiheutuva vastuu on katettu eläkevakuutusin eläkevakuutusyhtiössä. Emoyhtiön omalla vastuulla olevat eläkkeet ovat vapaaehtoisia, rekisteröimättömiä, päättyneisiin työsuhteisiin kohdistuvia vanhuuseläkkeitä. Näistä eläkkeistä johtuva vastuu on esitetty vastuusitoumuksissa tilinpäätöksen liitetiedoissa.

## LIITETIEDOT

### TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT (1000 mk)

#### LIKEVAIHTO

(Tamfeltin toimialana on tekniset tekstiilit)

#### LIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN

	Konserni				Emoyhtiö			
	1999	%	1998	%	1999	%	1998	%
Pohjoismaat	309 606	47	320 210	52	305 244	55	319 434	61
Muu Eurooppa	199 607	31	176 286	29	149 808	27	133 130	25
Pohjois-Amerikka	74 791	11	69 583	11	32 470	6	27 956	5
Kaukoitää	41 274	6	30 330	5	39 809	7	28 942	5
Muut maat	27 572	4	18 851	3	23 557	4	17 538	3
Yhteensä	652 850	100	615 260	100	550 888	100	527 000	100

#### LIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT

Käyttöomaisuuden myyntivoitot	5 126	232	74	41
Vuokratuotot	1 969	2 924	1 368	1 553
Muut	4 013	3 015	3 319	3 410
Yhteensä	11 108	6 171	4 761	5 004

#### MATERIAALIT JA PALVELUT

Ostot tilikauden aikana	118 968	121 100	86 339	93 154
Varastojen muutokset	3 081	-9 065	5 825	-4 694
Ulkopuoliset palvelut	5 790	5 839	5 639	5 986
Yhteensä	127 839	117 874	97 803	94 446

#### HENKILÖSTÖKULUT

Hallitusten jäsenten ja toimitusjohtajien palkat	2 426	2 378	1 489	1 528
Muut palkat ja palkkiot	207 280	199 621	174 684	166 293
Eläkekulut	29 918	25 584	26 733	22 900
Muut henkilösivukulut	22 522	20 996	19 122	17 036
Yhteensä	262 146	248 579	222 028	207 757

#### HENKILÖSTÖMÄÄRÄ

Keskimäärin	1 288	1 291	1 005	1 013
Vuoden lopussa	1 291	1 304	1 002	1 024

SUUNNITELMAN MUKAISET POISTOT	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
Aineettomat oikeudet	1 157	1 584	1 157	1 584
Konserniliikearvo		808		
Muut pitkävaikutteiset menot	556	544	387	354
Rakennukset ja rakennelmat	3 698	3 447	600	401
Koneet ja kalusto	34 583	31 722	29 733	27 835
Muut aineelliset hyödykkeet	54	142	54	18
Yhteensä	40 048	38 247	31 931	30 192

#### RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT

Osinkotuotot	418	493	110	215
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista	1 776	1 855	1 776	1 855
Muut korko- ja rahoitustuotot				
Konserniyrityksiltä			33	73
Muilta	6 324	10 430	8 184	4 266
Sijoitusten arvonalennukset				
Rahoitusarvopaperien arvonalentumiset	-720	-527		
Korkokulut ja muut rahoituskulut				
Konserniyrityksille			-2 499	-1 361
Muille	-776	-1 273	-552	-3 483
Yhteensä	7 022	10 978	7 052	1 565

Erään korko- ja rahoitustuotot sisältyy kurssivoittoja (+) / tappioita (-)	-83	-528	6 746	-3 406
---	-----	------	-------	--------

#### SATUNNAISET ERÄT

Konserniavustukset				16 650
Laadintaperiaatteiden muutos	2 136			

#### VÄLITTÖMÄT VEROT

Tilikauden verot	35 474	34 277	26 594	27 696
Aikaisempien vuosien verot	-713	-30	-713	-1 974
Satunnaisten erien verot				4 662
Laskennallisen verovelan muutos *	403	635		
Yhteensä	35 164	34 882	25 881	30 384

\* Laskennallisen verovelan muutos

Jaksotuseroista	-342			
Yhdistelytoimenpiteistä	871			
Tilinpäätössiirroista	-126	635		

TASEEN LIITETIEDOT (1000 MK)

PYSYVÄT VASTAAVAT 1999

	Hankinta- meno 1.1.	Lisäykset 1.1.-31.12.	Vähennykset 1.1.-31.12.	Kurssierot	Hankinta- meno 31.12.	Kertyneet suunnitelma- poistot 31.12.	Kirjan- pitoarvo 31.12.
<b>KONSERNI</b>							
<u>Aineettomat hyödykkeet</u>							
Aineettomat oikeudet	17 996	1 417			19 413	-15 599	3 814
Konserniliikearvo	5 699				5 699	-5 699	0
Muut pitkävaikutteiset menot	4 444	1 754			6 198	-2 484	3 714
<u>Aineelliset hyödykkeet</u>							
Maa- ja vesialueet	6 144	16	-233		5 927		5 927
Rakennukset ja rakennelmat	108 468	2 830	-1 931		109 367	-44 870	64 497
Koneet ja kalusto	577 958	56 596	-4 204	7 646	637 996	-422 632	215 364
Muut aineelliset hyödykkeet	1 147	421			1 568	-379	1 189
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	16 810	9 698	-16 907	97	9 698		9 698
<u>Sijoitukset</u>							
Osakkeet ja osuudet	1 400				1 400		1 400
Osakkeet ja osuudet osakkuusyrittäksissä	4				4		4
<b>Yhteensä</b>	<b>740 070</b>	<b>72 732</b>	<b>-23 275</b>	<b>7 743</b>	<b>797 270</b>	<b>-491 663</b>	<b>305 607</b>
Koneet ja laitteet							187 161
<b>EMOYHTIÖ</b>							
<u>Aineettomat hyödykkeet</u>							
Aineettomat oikeudet	22 063	1 417			23 480	-19 666	3 814
Muut pitkävaikutteiset menot	3 578	1 711			5 289	-1 675	3 614
<u>Aineelliset hyödykkeet</u>							
Maa- ja vesialueet	4 546	16			4 562		4 562
Rakennukset ja rakennelmat	23 674	1 406			25 080	-1 479	23 601
Koneet ja kalusto	463 539	45 271	-40		508 770	-320 279	188 491
Muut aineelliset hyödykkeet	1 147	421			1 568	-379	1 189
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	16 035	8 372	-16 035		8 372		8 372
<u>Sijoitukset</u>							
Osakkeet ja osuudet konserniyrityksissä	204 019				204 019		204 019
Osakkeet ja osuudet osakkuusyrittäksissä	4				4		4
Muut osakkeet ja osuudet	1 399				1 399		1 399
Muut saamiset konserniyrityksiltä	50 612		-2 673	7 073	55 012		55 012
<b>Yhteensä</b>	<b>790 616</b>	<b>58 614</b>	<b>-18 748</b>	<b>7 073</b>	<b>837 555</b>	<b>-343 478</b>	<b>494 076</b>
Koneet ja laitteet							167 374



PYSYVÄT VASTAAVAT 1998

	Hankinta- meno 1.1.	Lisäykset 1.1.-31.12.	Vähennykset 1.1.-31.12.	Kurssierot	Hankinta- meno 31.12.	Kertyneet suunnitelma- poistot 31.12.	Kirjan- pitoarvo 31.12.
<b>KONSERNI</b>							
<u>Aineettomat hyödykkeet</u>							
Aineettomat oikeudet	16 622	1 374			17 996	-14 442	3 554
Konserniliikearvo	5 699				5 699	-5 699	0
Muut pitkävaikutteiset menot	4 117	327			4 444	-1 928	2 516
<u>Aineelliset hyödykkeet</u>							
Maa- ja vesialueet	5 686	458			6 144		6 144
Rakennukset ja rakennelmat	95 059	13 409			108 468	-42 823	65 645
Koneet ja kalusto	508 913	76 999	-5 031	-2 923	577 958	-383 799	194 159
Muut aineelliset hyödykkeet	765	382			1 147	-325	822
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	6 178	15 245	-4 573	-40	16 810		16 810
<u>Sijoitukset</u>							
Osakkeet ja osuudet	1 400				1 400		1 400
Osakkeet ja osuudet osakkuusyrytyksissä	4				4		4
<b>Yhteensä</b>	<b>644 443</b>	<b>108 194</b>	<b>-9 604</b>	<b>-2 963</b>	<b>740 070</b>	<b>-449 016</b>	<b>291 054</b>
Koneet ja laitteet							166 198
<b>EMOYHTIÖ</b>							
<u>Aineettomat hyödykkeet</u>							
Aineettomat oikeudet	20 689	1 374			22 063	-18 509	3 554
Muut pitkävaikutteiset menot	3 455	123			3 578	-1 288	2 290
<u>Aineelliset hyödykkeet</u>							
Maa- ja vesialueet	4 294	252			4 546		4 546
Rakennukset ja rakennelmat	13 883	9 791			23 674	-879	22 795
Koneet ja kalusto	399 510	68 736	-4 707		463 539	-290 547	172 992
Muut aineelliset hyödykkeet	765	382			1 147	-325	822
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	5 500	14 480	-3 945		16 035		16 035
<u>Sijoitukset</u>							
Osakkeet ja osuudet konserniyrytyksissä	203 596	423			204 019		204 019
Osakkeet ja osuudet osakkuusyrytyksissä	4				4		4
Muut osakkeet ja osuudet	1 399				1 399		1 399
Muut saamiset konserniyrytyksiltä	50 732	2 673		-2 793	50 612		50 612
<b>Yhteensä</b>	<b>703 827</b>	<b>98 234</b>	<b>-8 652</b>	<b>-2 793</b>	<b>790 616</b>	<b>-311 548</b>	<b>479 068</b>
Koneet ja laitteet							150 023

	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
<b>VAIHTO-OMAIUUUS</b>				
Aineet ja tarvikkeet	31 196	33 930	23 142	28 967
Keskeneräiset tuotteet	74 644	72 991	61 828	61 518
Valmiit tuotteet	93 798	84 471	69 689	66 864
Yhteensä	199 638	191 392	154 659	157 349
<b>PITKÄAIKAISET SAAMISET</b>				
Lainasaamiset osakkuusyrityksiltä	1 556	1 945	1 556	1 945
Muut lainasaamiset	1 536	1 815	1 536	1 815
Yhteensä	3 092	3 760	3 092	3 760
<b>LYHYTAIKAISET SAAMISET</b>				
Myyntisaamiset	118 465	89 060	88 679	65 735
Lainasaamiset osakkuusyrityksiltä	389	389	389	389
Muut lainasaamiset	772	442	706	372
Siirtosaamiset *	19 831	19 717	13 895	13 510
Yhteensä	139 457	109 608	103 669	80 006
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Myyntisaamiset			15 109	7 541
* Lyhytaikaisiin siirtosaamisiin sisältyvät oleelliset erät				
Henkilöstökulujaksotukset	4 932	4 887	4 813	4 622
Korkotuottojen jaksotukset	6 293	5 660	5 326	3 715
Muut jaksotukset	8 606	9 170	3 756	5 173
Yhteensä	19 831	19 717	13 895	13 510
<b>RAHOITUSARVOPAPERIT</b>				
Muut osakkeet	4 257	4 055	65	65
Muut arvopaperit	76 397	66 593	33 780	20 000
Yhteensä	80 654	70 648	33 845	20 065
Rahoitusarvopaperien jälleenhankintahinta	84 178	72 103	34 058	20 399
Rahoitusarvopaperien kirjanpitoarvo	80 654	70 648	33 780	20 065
Erotus	3 524	1 455	278	334

	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
<b>OMA PÄÄOMA</b>				
Osakepääoma 1.1.	88 600	66 450	88 600	66 450
Rahastoanti		22 150		22 150
Osakepääoma 31.12.	88 600	88 600	88 600	88 600
Vararahasto 1.1.		15 522		15 522
Rahastoanti		-15 522		-15 522
Vararahasto 31.12.		0		0
Käyttörahaso 1.1.	13 178	19 806	13 178	19 806
Rahastoanti		-6 628		-6 628
Käyttörahaso 31.12.	13 178	13 178	13 178	13 178
Edellisten tilikausien voittovarot 1.1.	467 659	421 208	408 760	370 512
Osingonjako	-44 953	-42 008	-44 953	-42 008
Muuntoerojen muutos	6 271	-737		
Edellisten tilikausien voittovarot 31.12.	428 977	378 463	363 807	328 504
Tilikauden voitto	92 668	89 197	75 364	80 256
Oma pääoma yhteensä	<u>623 422</u>	<u>569 437</u>	<u>540 949</u>	<u>510 538</u>

**LASKELMA JAKOKELPOISISTA  
VAROISTA 31.12.**

Käyttörahaso	13 178	13 178	13 178	13 178
Edellisten tilikausien voitto	428 977	378 462	363 807	328 504
Tilikauden voitto	92 668	89 197	75 364	80 256
- Kertyneestä poistoerosta ja vapaa- ehtoisista varauksista omaan pääomaan merkitty osuus	-101 509	-104 293		
Yhteensä	<u>433 314</u>	<u>376 544</u>	<u>452 349</u>	<u>421 938</u>

**EMOYHTIÖN OSAKEPÄÄOMAN  
JAKAUTUMINEN OSAKELAJEITAIN**

	1999		1998	
	kpl	mk	kpl	mk
Kantaosake (20 ääntä/osake)	3 373 066	33 730 660	3 377 999	33 779 990
Etuoikeutettu osake (1 ääni/osake)	5 486 934	54 869 340	5 482 001	54 820 010
Yhteensä	<u>8 860 000</u>	<u>88 600 000</u>	<u>8 860 000</u>	<u>88 600 000</u>

	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
<b>LASKENNALLINEN VEROVELKA</b>				
Tilinpäätössiirroista	41 461	40 559		
Laskennallisen verovelan vähennykseksi kirjatut laskennalliset verosaamiset				
Jaksotuseroista ja tilinpäätössiirroista	-2 598			
Yhteensä	38 863	40 559		
<b>PITKÄAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA</b>				
Muut pitkäaikaiset velat	10 035	1 502	1 125	1 500
Lyhennysohjelma vuosina 2001-2004 ( 2000-2003)	10 035	1 500	1 125	1 500
<b>LYHTYAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA</b>				
Lainat rahoituslaitoksilta	1 147	5 066	375	362
Saadut ennakot	2 222	2 291	2 222	2 286
Ostovelat	40 476	26 353	29 819	22 901
Muut velat	17 294	12 425	14 024	13 743
Siirtovelat *	58 163	72 071	44 231	57 611
	119 302	118 206	90 671	96 903
Velat saman konsernin yrityksille				
Ostovelat			468	3 556
Muut velat			40 000	33 000
Siirtovelat				362
			40 468	36 918
* Lyhytaikaisiin siirtovelkoihin sisältyvät oleelliset erät				
Henkilöstökulujaksotukset	39 189	40 426	36 624	37 719
Muut jaksotukset	18 974	31 645	7 607	20 254
	58 163	72 071	44 231	57 973
Koroton ja korollinen vieras pääoma				
Pitkäaikainen				
Koroton	38 863	40 559		
Korollinen	10 035	1 502	1 125	1 500
Yhteensä	48 898	42 061	1 125	1 500
Lyhytaikainen				
Koroton	118 155	117 758	90 765	100 459
Korollinen	1 147	448	40 375	33 362
Yhteensä	119 302	118 206	131 140	133 821

	Konserni		Emoyhtiö	
	1999	1998	1999	1998
<b>VASTUUSITOUMUKSET</b>				
a) Omasta velasta				
Annetut kiinteistökiinnitykset				
Muut velat		2		
Annetut kiinnitykset		797		
b) Muut annetut vakuudet				
Annetut kiinteistökiinnitykset	500	500	500	500
c) Konserniyhtiön velasta				
Takaukset				3 165
d) Muiden puolesta				
Takaukset	200	200	200	200
e) Muut omat vastuut				
Vekselivastuut	32	105		
Leasingvastuut	5 388	5 050	1 263	1 733
Eläkevastuut	1 101	1 101	1 101	1 101
Yhteensä	7 221	7 753	3 064	6 699

**KONSERNIN JA EMOYHTIÖN  
OMISTAMAT OSAKKEET JA OSUUDET**

	Konsernin omistusosuus %	Emoyhtiön omistusosuus %
<b>KONSERNIYRITYKSET</b>		
Fanafel Lda.	98,2	72
Tamfelt Inc.	100	100
Formtec Forming Fabrics Inc.	100	0
Tamfelt Canada Inc.	100	0
Formtec Forming Fabrics of Canada Inc.	100	0
Tamfelt (UK) Ltd.	100	100
Tamfelt Kiinteistöt Oy	100	100
Tamfelt Tecnologia em Filtração Ltda.	99,99	99,99
Tampereen Verkatehdas Oy	100	100
Kiinteistö Oy Juvanmänty	100	0
<b>OSAKKUUSYRITYKSET</b>		
Alakoski Oy	39	39

## MUUT LIITETIEDOT

### RAHOITUSRISKIEN HALLINTA

Valuuttariskeiltä pyritään pääsääntöisesti suojautumaan. Suojauskeinoina käytetään kassavirtojen matchingiä, terminointeja ja optioita.

Emoyhtiöllä ei ole valuuttamääräisiä velkoja. Tytäryhtiöiden velat ovat ao. maan valuutassa. Avoimia kurssiriskin alaisia valuuttapositioita on syntynyt vain operatiivisen toiminnan valuuttamääräisten ostojen ja myyntien seurauksena sekä konsernin sisäisistä rahoitusjärjestelyistä.

Myyneistä ja ostoista syntynyttä avointa valuuttariskiä suojataan pääsääntöisesti termiineillä. Tapauskohtaisesti suojataan myös tilaus- ja tarjouskantojen seurauksena syntyneitä avoimia valuuttapositioita.

Konsernissa ei suojata ulkomaisien tytäryhtiöiden omaa pääomaa, eikä oman pääoman luonteisiin lainoihin liittyviä valuuttakurssiriskejä.

Likvidejä varoja sijoittaessaan Tamfelt on riskin karttaja. Sijoittamisen kohteena ovat pääasiassa rahamarkkinainstrumentit. Rajoitetusti voidaan likvidejä varoja sijoittaa myös osakkeisiin. Yhtiön hallitus on vahvistanut periaatteet, joiden mukaan voidaan ottaa sijoitus- ja vastapuoliriskejä.

## TALOUDELLISTA KEHITYSTÄ KUVAAVAT TUNNUSLUVUT, KONSERNI

(1000 €)

	1995	1996	1997	1998	1999
Liikevaihto	84 420	89 436	102 143	103 479	109 801
Muutos, %	11,1	5,9	14,2	1,3	6,1
Ulkomaan myynnin osuus	46 493	50 979	61 554	61 435	68 487
% liikevaihdosta	55,1	57,0	60,3	59,4	62,4
Liikevoitto	11 967	14 056	20 796	19 031	19 970
% liikevaihdosta	14,2	15,7	20,4	18,4	18,2
Voitto ennen satunnaiseriä, veroja ja vähemmistöosuutta	12 837	16 568	23 065	20 877	21 151
% liikevaihdosta	15,2	18,5	22,6	20,2	19,3
Voitto ennen veroja ja vähemmistöosuutta	12 837	16 568	23 065	20 877	21 511
% liikevaihdosta	15,2	18,5	22,6	20,2	19,6
Oman pääoman tuotto, %	13,4	17,2	20,1	16,3	15,2
Sijoitetun pääoman tuotto, %	16,8	20,3	26,3	21,2	19,7
Omavaraisuusaste, %	65,2	75,4	76,6	78,3	79,0
Bruttoinvestoinnit,	6 549	8 921	10 100	17 428	9 389
% liikevaihdosta	7,8	10,0	9,9	16,9	8,6
Henkilöstön keskim. lukumäärä tilikauden aikana	1 133	1 162	1 202	1 291	1 288

### OMAN PÄÄOMAN TUOTTO, %

$$\frac{\text{Voitto ennen satunnaiseriä, veroja ja vähemmistöosuutta - verot}}{\text{Oma pääoma + vähemmistöosuus (keskiarvo)}} \times 100$$

### SIJOITETUN PÄÄOMAN TUOTTO, %

$$\frac{\text{Voitto ennen satunnaiseriä, veroja ja vähemmistöosuutta + korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma - korottomat velat (keskiarvo)}} \times 100$$

### OMAVARAISUUSASTE, %

$$\frac{\text{Oma pääoma + vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma - saadut ennakot}} \times 100$$

### OSAKEPÄÄOMA JA OSAKELAJIT

Tamfelt Oyj Abp:n osakepääoma jakautuu kantaosakkeisiin ja etuoikeutettuihin osakkeisiin. Kummankin kirjanpidollinen vasta-arvo on 1,68 euroa. Vasta-arvo ei ole tarkka arvo. Varsinaisen yhtiökokouksen päättäessä, että osinkoa jaetaan on etuoikeutetulle osakkeelle jaettava kaksi prosenttiyksikköä suurempi osinko kuin kantaosakkeelle laskettuna kirjanpidollisesta vasta-arvosta siten, että kun etuoikeutetulle osakkeelle jaettava osinko pyöristetään tasasentteihin tehdään pyöristys aina ylöspäin lähimpään täyteen senttiin. Kantaosakkeella on 20 ääntä ja etuoikeutetulla yksi ääni. Kantaosake voidaan muuntaa etuoikeutetuksi osakkeeksi osakkeenomistajan vaatimuksesta yhtiöjärjestyksessä määrätyillä edellytyksillä.

Varsinainen yhtiökokous 25.3.1999 hyväksyi osakepääoman muuntamisen euromääräiseksi, nimellisarvosta luopumisen, sekä euroon siirtymisen johdosta yhtiöjärjestykseen tehtävät muutokset. Vuonna 1998 annettuihin optio-oikeuksiin hyväksyttiin sovellettavaksi rahayksikkönä euroa. Nämä päätökset merkittiin kaupparekisteriin 29.4.1999.

Tamfeltin kantaosakkeita muunnettiin etuoikeutetuiksi osakkeiksi 4 933 kpl. Muunnot merkittiin kaupparekisteriin 30.9.1999.

Yhtiön osakepääoma on 14 901 450,28 euroa. Osakepääoma jakaantuu 3 373 066 kantaosakkeeseen ja 5 486 934 etuoikeutettuun osakkeeseen niiden osakemuuntojen jälkeen, jotka vuoden aikana tehtiin. Yhtiön yhteenlaskettu osakemäärä on 8 860 000 osaketta ja äänimäärä 72 948 254 ääntä. Optio-oikeuksien 1998 nojalla mer-

kittävät osakkeet, enintään 240 000 etuoikeutettua osaketta, voivat korottaa osakepääomaa enimmillään 403 651,02 euroa. Osakkeiden merkintäaika alkaa 1.11.2000 ja päättyy 31.3.2004. Optio-oikeuksiin liittyy osakeomistusohjelma, jossa option saaja sitoutuu sijoittamaan yhtiön osakkeisiin 10 % optioista saadusta bruttomääräisestä edusta.

### KURSSIKEHITYS JA OSAKEVAIHTO

Vuonna 1999 Helsingin Pörssin laskema HEX-yleisindeksi nousi 162,0 % ja HEX-portfoliaindeksi 66,2 %. Tamfeltin kantaosake nousi vuoden 1999 aikana 10,3 % ja etuoikeutettu osake vastaavasti 7,0 %.

Vuonna 1999 Helsingin Pörssissä vaihdettiin Tamfeltin kantaosakkeita 1,4 miljoonalla eurolla (12,9) ja etuoikeutettuja osakkeita 6,5 miljoonalla eurolla (26,3). Kantaosakkeiden kappalemääräinen vaihto vuoden 1999 aikana oli 64 992 kpl (454 212) ja etuoikeutettuja osakkeita vaihdettiin vastaavasti 309 650 kpl (906 418).

Vuoden 1999 aikana kantaosakkeiden vaihto oli 1,9 % (13,4) kantaosakkeiden kokonaismäärästä. Etuoikeutettujen osakkeiden vaihto oli 5,6 % (16,5) etuoikeutettujen kokonaismäärästä. Vaihtoprosentit on laskettu vuoden lopun osakemääristä. Edellisen vuoden vertailulukuja kasvattivat 30.6.1998 tehty Keskinäisen Eläkevakuutusyhtiö Varma-Sammon toiminnan aloittamiseen liittyvät pörssikaupat.

Kantaosakkeen ylin kaupantekokurssi vuoden 1999 aikana oli 24,00 euroa ja alin 20,00 euroa. Etuoikeutetun osakkeen ylin kaupantekokurssi oli samoin 24,00 euroa ja alin 18,55 euroa.

### OSAKEKANNAN OMISTUKSEN JAKAUTUMINEN

Vuoden 1999 (1998) lopussa yhtiöllä oli 1 786 (1 769) osakkeenomistajaa ja kaksi (kolme) hallintarekisteröityä omistusta. Hallintarekisteröityjen osakkeiden lukumäärä oli 24 570 kpl (41 432). Arvo-osuusjärjestelmään siirtämättömiä osakkeita oli 6 993 kpl (7 088) eli 0,08 % (0,08). Yhtiön hallituksen jäsenillä, toimitusjohtajalla ja varatoimitusjohtajalla oli yhteensä 175 089 kpl (165 605) kantaosakkeita ja 76 937 kpl (76 717) etuoikeutettuja osakkeita vastaten 2,8 % (2,7) osakekannasta ja 4,9 % (4,6) äänivallasta. Optio-oikeuksia toimitusjohtajalla ja varatoimitusjohtajalla oli 42 600 kpl (42 600), jotka oikeuttavat merkittävään 56 800 etuoikeutettua osaketta. Tamfeltin ilmoitusvelvolliset omistivat 256 429 (245 508) osaketta vastaten 2,9 % (2,8) osakekannasta ja 4,9 % (4,7) äänivallasta sekä optio-oikeuksia 92 700 kpl (92 700). Optio-oikeuksia on annettu ja merkitty kaikkiaan 180 000 kpl. Osakemerkintöjen seurauksena yhtiön osakepääoma voi nousta enintään 403 651,02 eurolla ja osakkeiden lukumäärä enintään 240 000 osakkeella.

### SISÄPIIRIOHJE

Tamfeltin hallitus päätti 13.12.1999 uuden sisäpiiriohjeen käyttöönotosta yhtiössä. Helsingin Pörssin, Keskuskauppakamarin sekä Teollisuuden ja Työnantajain Keskusliiton valmistelemaa ns. listayhtiön sisäpiiriohjetta aletaan noudattaa Tamfeltissa 1.3.2000 lähtien.



OMISTUKSEN JAKAUTUMINEN INSTITUTIONAALISEN SEKTORILUOKITUKSEN PERUSTEELLA 31.12.1999:

Luokka	Omistuksia	%	Osakemäärä	%	Äänimäärä	%
100 Yksityiset yritykset	140	7,8	703 676	7,9	6 864 008	9,4
200* Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	28	1,6	1 977 032	22,3	12 443 923	17,1
300** Julkisyhteisöt	16	0,9	1 436 905	16,3	9 631 073	13,2
400 Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	86	4,8	1 356 598	15,3	12 271 015	16,8
500 Kotitaloudet	1 498	83,9	3 297 222	37,2	30 893 126	42,3
600 Ulkomaat	18	1,0	81 574	0,9	798 995	1,1
Kaikki yhteensä	1 786	100,0	8 853 007	99,9	72 902 140	99,9

Arvo-osuusjärjestelmään siirtämättömät osakkeet 6 993 0,1 46 114 0,1

Liikkeeseenlaskettu määrä 8 860 000 100,0 72 948 254 100,0

Hallintarekisteröidyt omistukset 2 kpl 24 570 0,3 129 773 0,2

\*) Sisältää hallintarekisteröidyt omistukset.

\*\*) Työeläkelaitokset (eläkevakuutuslaitokset) sisältyvät sektoriluokkaan 300 Julkisyhteisöt.

OMISTUKSEN JAKAUTUMINEN SUURUUSLUOKITTAIN 31.12.1999:

Osakkeiden määrä	Omistuksia	%	Osakelukumäärä	%	Äänimäärä	%
1 - 500	981	54,9	191 164	2,2	1 032 674	1,4
501 - 5 000	617	34,5	963 506	10,9	6 795 670	9,3
5 001 - 10 000	64	3,6	470 535	5,3	3 764 470	5,2
10 001 - 50 000	90	5,0	2 041 249	23,0	16 131 858	22,1
50 001 - 100 000	17	0,9	1 169 405	13,2	9 491 804	13,0
100 001 - 999 000	19	1,1	4 017 148	45,3	35 685 664	48,9
Kaikki yhteensä	1 788	100,0	8 853 007	99,9	72 902 140	99,9

Arvo-osuusjärjestelmään siirtämättömät osakkeet 6 933 0,1 46 114 0,1

Liikkeeseenlaskettu määrä 8 860 000 100,0 72 948 254 100,0

SUURIMMAT OMISTUKSET ÄÄNIMÄÄRÄLLÄ MITATTUNA 31.12.1999 (31.12.1998):

1	(1)	Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Varma-Sampo .....	9,1	%	(9,1)
2	(3)	Vakuutusosakeyhtiö Henki-Sampo .....	5,3	%	(4,7)
3	(2)	Teollisuusvakuutus Oy .....	5,1	%	(5,1)
4	(4)	Metso Oyj .....	4,5	%	(4,5)
5	(5)	Waldemar von Frenckells Stiftelse .....	4,0	%	(4,0)
6	(6)	Cedercreutz, Axel .....	3,6	%	(3,3)
7	(7)	Samfundet Folkhälsan i Svenska Finland .....	2,5	%	(2,5)
8	(8)	Snäll, Clara .....	2,2	%	(1,9)
9	(9)	Suomen Ritarihuone .....	1,8	%	(1,8)
10	(10)	Suomen Vakuutus Osakeyhtiö .....	1,8	%	(1,8)
		<b>YHTEENSÄ</b>	<b>39,9</b>	<b>%</b>	<b>(38,7)</b>

SUURIMMAT OMISTUKSET KAPPALEMÄÄRÄLLÄ MITATTUNA 31.12.1999 (31.12.1998):

1	(1)	Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Varma-Sampo .....	6,1	%	(6,1)
2	(2)	Teollisuusvakuutus Oy .....	5,0	%	(5,0)
3	(4)	Vakuutusosakeyhtiö Henki-Sampo .....	3,5	%	(3,2)
4	(3)	Kuntien Eläkevakuutus .....	3,3	%	(3,3)
5	(5)	Metso Oyj .....	2,7	%	(2,7)
6	(6)	Waldemar von Frenckells Stiftelse .....	2,7	%	(2,7)
7	(7)	Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Suomi .....	2,6	%	(2,6)
8	(9)	Keskinäinen Vakuutusyhtiö Tapiola .....	2,3	%	(2,2)
9	(8)	Samfundet Folkhälsan i Svenska Finland .....	2,3	%	(2,3)
10	(10)	Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Tapiola .....	2,2	%	(2,1)
		<b>YHTEENSÄ</b>	<b>32,7</b>	<b>%</b>	<b>(32,2)</b>

Vakuutusyhtiö Sampo Oyj ilmoitti 16.11.1999 Vakuutusosakeyhtiö Henki-Sammon osuuden Tamfeltin äänimäärästä ylittäneen 1/20 liputuskynnyksen.

OSAKEKOHTAISET TUNNUSLUVUT

	1995	1996	1997	1998	1999
Tulos/osake, M€ <sup>2)</sup>	0,98	1,41	1,88	1,69	1,72
Oma pääoma/osake 31.12., € <sup>2)</sup>	7,74	8,75	9,92	10,76	11,84
<b>OSINGONJAKO</b>					
Osingonjako, M€ <sup>1)</sup>	3,68	6,39	7,07	7,56	8,73
Osinko/osake, € <sup>1)</sup>					
kanta	0,54	0,94	1,04	0,83	0,96
etuok.	0,57	0,98	1,08	0,87	1,00
Oikaistu osinko/osake, € <sup>2)</sup>					
kanta	0,40	0,71	0,78	0,83	0,96
etuok.	0,43	0,73	0,81	0,87	1,00
Osinko/tulos % <sup>1)</sup>	42,5	51,3	42,6	50,4	57,3
Efektiivinen osinkotuotto 31.12., % <sup>1)</sup>					
kanta	4,3	4,5	3,1	4,0	4,2
etuok.	5,1	4,8	3,3	4,1	4,4
P/E-luku 31.12.					
kanta	9,5	11,1	13,3	12,3	13,4
etuok.	8,5	10,8	13,0	12,4	13,1

	1995	1996	1997	1998	1999
<b>KURSSIKEHITYS JA PÖRSSIVAIHTO</b>					
Tilikauden lopun oikaisematon kurssi					
kanta	12,4	21,0	33,1	20,9	23,0
etuoi.	11,2	20,4	32,5	21,0	22,5
Tilikauden lopun oikaistu kurssi <sup>2)</sup>					
kanta	9,3	15,8	24,8	20,9	23,0
etuoi.	8,4	15,3	24,3	21,0	22,5
Oikaistun kurssin muutos, %					
kanta	-1,3	68,9	57,6	-16,1	10,3
etuoi.	-8,9	82,0	59,5	-13,6	7,0
Ylin vaihtokurssi, € <sup>2)</sup>					
kanta	10,1	15,9	26,5	33,6	24,0
etuoi.	9,7	15,8	27,1	33,6	24,0
Alin vaihtokurssi, € <sup>2)</sup>					
kanta	7,3	9,5	15,9	20,4	20,0
etuoi.	6,9	8,7	15,5	20,7	18,5
Pörssivaihto, M€					
kanta	2,5	2,9	2,2	12,9	1,4
etuoi.	7,5	13,3	24,2	26,3	6,5
Pörssivaihto, kpl <sup>3)</sup>					
kanta	218 612	164 383	78 552	454 212	64 922
etuoi.	710 462	819 084	789 600	906 418	309 650
Pörssivaihto/koko osakekanta, %					
kanta	8,4	6,3	3,0	13,4	1,9
etuoi.	17,8	20,4	19,5	16,5	5,6
<b>OSAKEPÄÄOMA JA OSAKKEET</b>					
Osakepääoma 31.12., M€	11,1	11,2	11,2	14,9	14,9
kanta	4,4	4,4	4,4	5,7	5,7
etuoi.	6,7	6,8	6,8	9,2	9,2
Osakepääoman pörssiarvo 31.12., M€	77,1	137,0	217,5	185,7	201,0
Osakkeita 31.12., 1000 kpl	6 600	6 645	6 645	8 860	8 860
kanta	2 600	2 600	2 599	3 378	3 373
etuoi.	4 000	4 045	4 046	5 482	5 487
Osakkeita keskimäärin, 1000 kpl <sup>2)</sup>	8 800	8 811	8 860	8 860	8 860
Osakkeita oik.lkm 31.12., 1000 kpl <sup>2)</sup>	8 800	8 860	8 860	8 860	8 860
Osakkeenomistajia 31.12., kpl	1 773	1 629	1 653	1 769	1 788
Hallintarekist. omistuksia 31.12., kpl	3	2	2	3	2

#### TULOS/OSAKE

Voitto ennen satunnaiseriä, veroja ja vähemmistöosuutta -verot - vähemmistöosuus tuloksesta  
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilikauden lopussa

#### OMA PÄÄOMA/OSAKE

Oma pääoma  
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilikauden lopussa

#### HINTA/VOITTO (P/E)

Osakeantioikaistu pörssikurssi tilikauden lopussa  
Tulos/osake (EPS)

<sup>1)</sup> v.1999 Hallituksen ehdotus

<sup>3)</sup> Pörssivaihto tehty vertailukelpoiseksi nykyisen nimellisarvon kanssa.

<sup>2)</sup> Osakeantioikaistu

## HALLITUKSEN ESITYS YHTIÖKOKOUKSELLE

Konsernin voitonjakokelpoiset varat ovat  
433 314 000,00 mk.

Emoyhtiön voitonjakokelpoiset varat ovat:

Käyttörahassto	13 178 868,29 mk
Edellisten vuosien käyttämättömät voittovarot	363 806 531,75 mk
Tilikauden voitto	75 364 276,03 mk
	<u>452 349 676,07 mk</u>

Hallitus ehdottaa, että yllämainitut voittovarot käytetään seuraavasti:

- jaetaan osinkoa 0,96 EUR/osake 3 373 066 kantaosakkeelle eli yhteensä	19 253 126,11 mk
- jaetaan osinkoa 1,00 EUR/osake 5 486 934 etuoikeutetulle osakkeelle eli yhteensä	32 623 828,09 mk
- jätetään käyttörahasstoon	13 178 868,29 mk
- jätetään käyttämättömiksi voittovaroiksi	387 293 853,58 mk
	<u>452 349 676,07 mk</u>

Helsingissä helmikuun 15. päivänä 2000.

Mikael von Frenckell  
Martin Lilius  
Jouko Oksanen

Axel Cedercreutz  
Vesa Kainu

Risto Hautamäki  
toimitusjohtaja

## TILINTARKASTUSKERTOMUS

Tamfelt Oyj Abp:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Tamfelt Oyj Abp:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilivuodelta 1999. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen, rahoituslaskelman ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen

laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjan-

pitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin ja emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta.

Tilinpäätös konsernitalinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilivuodelta. Hallituksen esitys taseen mukaisten voittovarojen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Tampereella helmikuun 23. päivänä 2000

Jari Paloniemi, KHT

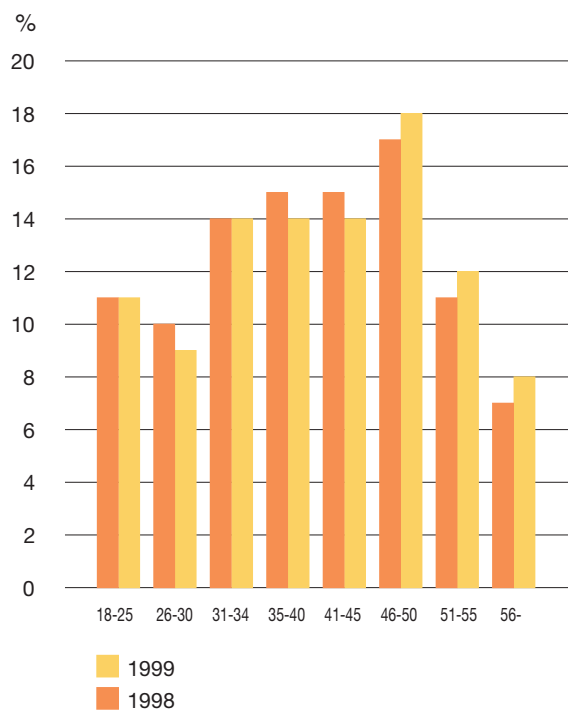
Eero Suomela, KHT

# HENKILÖSTÖTULOSLASKELMA

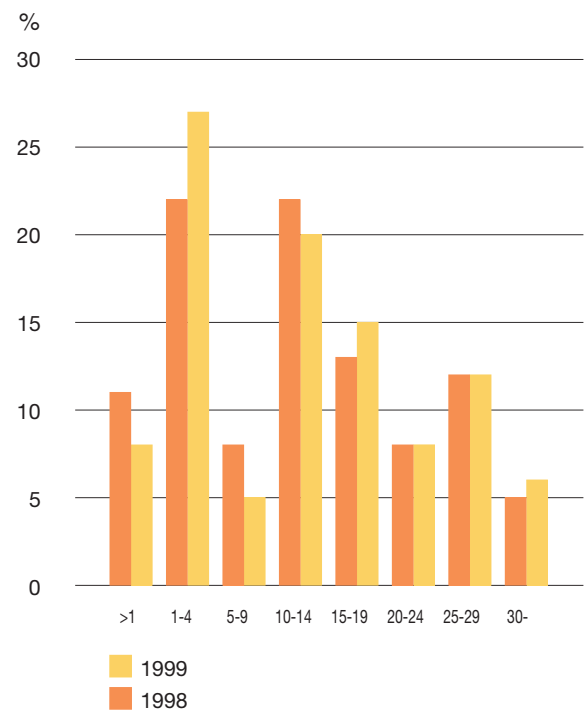
Emoyhtiö (1000 mk)

	1999		1998	
	1.1 - 31.12.	%	1.1 - 31.12.	%
<b>LIIKEVAIHTO</b>	550 888	100	527 000	100
Henkilöstökulut	225 185	41	210 821	40
Varsinaisen työajan kulut	158 222	29	148 177	26
Tulospalkkiokulut	5 521	1	4 509	2
Ylityökulut	5 271	1	5 544	1
Henkilöstön uusiutuminen				
Rekrytointi- ja perehdytyskulut	3 805	1	3 798	1
Vuosilomakulut	28 271	5	26 969	5
Muut vapaapäiväkulut	8 421	2	8 834	2
Henkilöstön kehittäminen				
Koulutus	2 943	.	3 209	1
Muu työkykyä ylläpitävä ja kehittävä toiminta	1 959	.	1 666	.
Sairauskulut	3 078	1	3 205	1
Työkyvyttömyyseläkekulut	5 092	1	1 630	.
Muut henkilöstökulut	2 601	.	3 279	1
Ulkoistetut palvelut	6 971	1	7 102	1
Muut kulut	<u>243 368</u>	44	<u>228 821</u>	43
<b>TILIKAUDEN VOITTO</b>	<u>75 364</u>	14	<u>80 256</u>	15

HENKILÖSTÖN IKÄJAKAUMA, EMOYHTIÖ



HENKILÖSTÖN TYÖSUHDEUODET, EMOYHTIÖ





## TAMFELTIN YMPÄRISTÖPOLITIikka JA YMPÄRISTÖASIOIDEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ

Tamfeltin ympäristöpolitiikalla pyritään edistämään kestävää kehitystä. Ympäristöpolitiikkaa määrittäessä on otettu huomioon sekä Juankosken että Tampereen tehtaan merkittävät ympäristövaikutukset ja lainsäädännön Tamfeltin toiminnolle asettamat vaatimukset. Konsernin johtoryhmä ja henkilöstöryhmien edustajat ovat elokuussa 1997 allekirjoittaneet ympäristöpolitiikan.

Päämääränä on energian, sähkön ja veden turhan kulutuksen välttäminen sekä raaka-aineiden tehokas hyödyntäminen luonnonvarojen säästämiseksi. Jätteiden määrää pyritään vähentämään ja niiden kierrättämistä lisäämään. Ympäristölle tai ihmiselle vaaralliset jätteet toimitetaan ongelmajätteiden käsittelylaitokselle.

Tamfeltin ympäristöasioiden hallintajärjestelmä on rakennettu SFS-EN ISO 14001 -standardin mukaan ja emoyhtiölle on myönnetty ympäristösertifikaatti 2.3.1998.

Vastuu ympäristöohjelman kehittämisestä ja toimeenpanosta on Tamfeltin johdolla.

## YMPÄRISTÖRISKIT

Tamfeltin toimintojen aiheuttamat ympäristöriskit ovat vähäiset. Tampereen tehtaan ympäristöriskit liittyvät kuumaöljyjärjestelmään ja tehtaan sijaintiin Kaukajärven valuma-alueella. Juankosken tehtaalla ympäristöriskit ovat hyvin vähäiset. Ympäristövahtoja aiheuttaneita onnettomuuksia ei vuonna 1999 sattunut kummallaakaan tehtaalla.

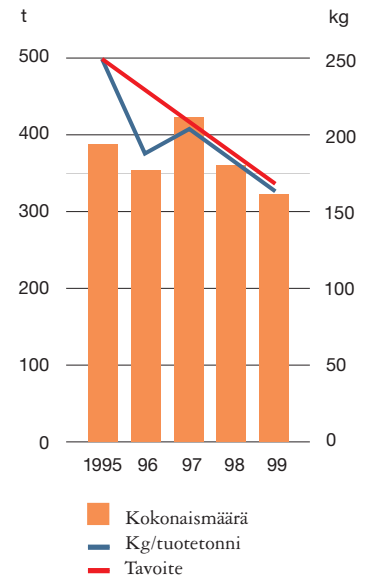
## TOIMINTOJEN MERKITTÄVÄT YMPÄRISTÖVAIKUTUKSET JA NIIDEN KEHITYS

Tampereen tehtaan käyttövesi otetaan läheisestä Kaukajärvestä. Kuivan ja kuumien kesän seurauksena järven pinnan laskiessa jouduttiin vedenottoa järvestä rajoittamaan loppukesällä. Jäteveden tasausaltaan kautta kaupungin viemäriverkostoon pumpattu jätevesi alitti pitoisuuksiltaan ja määrillään sille asetetut lupaehtot.

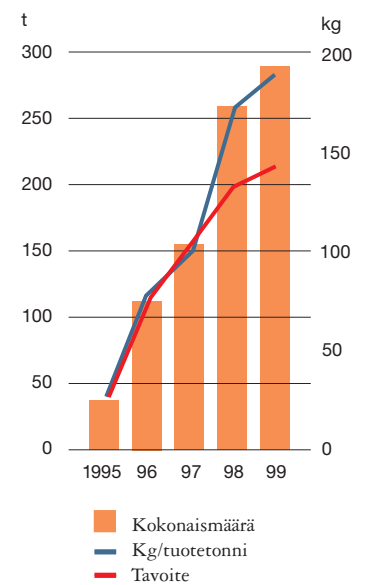
Tampereen tehtaan kattilalaitoksen polttoaineena käytettiin maakaasua, jonka poltosta aiheutuneet typenoksiidi- ja hiilidioksidipäästöt tuotantotonna kohden vähentyivät edellisestä vuodesta. Tamfelt osallistui Tampereen kaupungin ilmanlaadun seurantaan tarkkailusopimuksen puitteissa.

Molemmilla toimipaikoilla yli puolet jätteistä on peräisin raaka-aineista. Tampereen tehtaalla vähennettiin kaatopaikalle toimitettujen jätteiden määrää 16 % tuotantotonna kohden. Jätteiden kierrätyksessä ylitettiin ympäristöohjelman tavoite vuodelle 1999. Juankosken tehtaalla kaatopaikalle toimitettujen jätteiden määrä kasvoi edellisestä vuodesta eikä ympäristöohjelman tavoitetta saavutettu. Kaikki syntyneet ongelmajätteet toimitettiin molemmilta toimipaikoilta ongelmajätteiden käsittelylaitokselle.

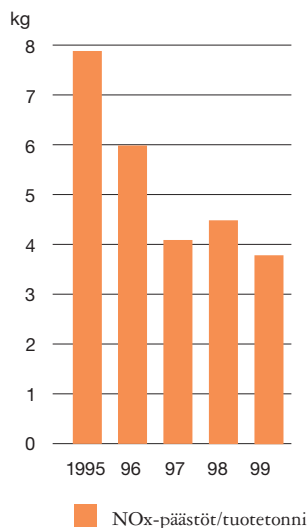
## KAATOPAIKKAJÄTTEET



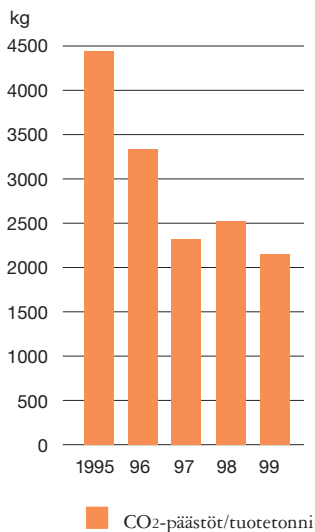
## KIERRÄTYKSEEN TOIMITTU MATERIAALI



### TYPPIOKSIDI-PÄÄSTÖT



### HIILIDIOKSIDI-PÄÄSTÖT



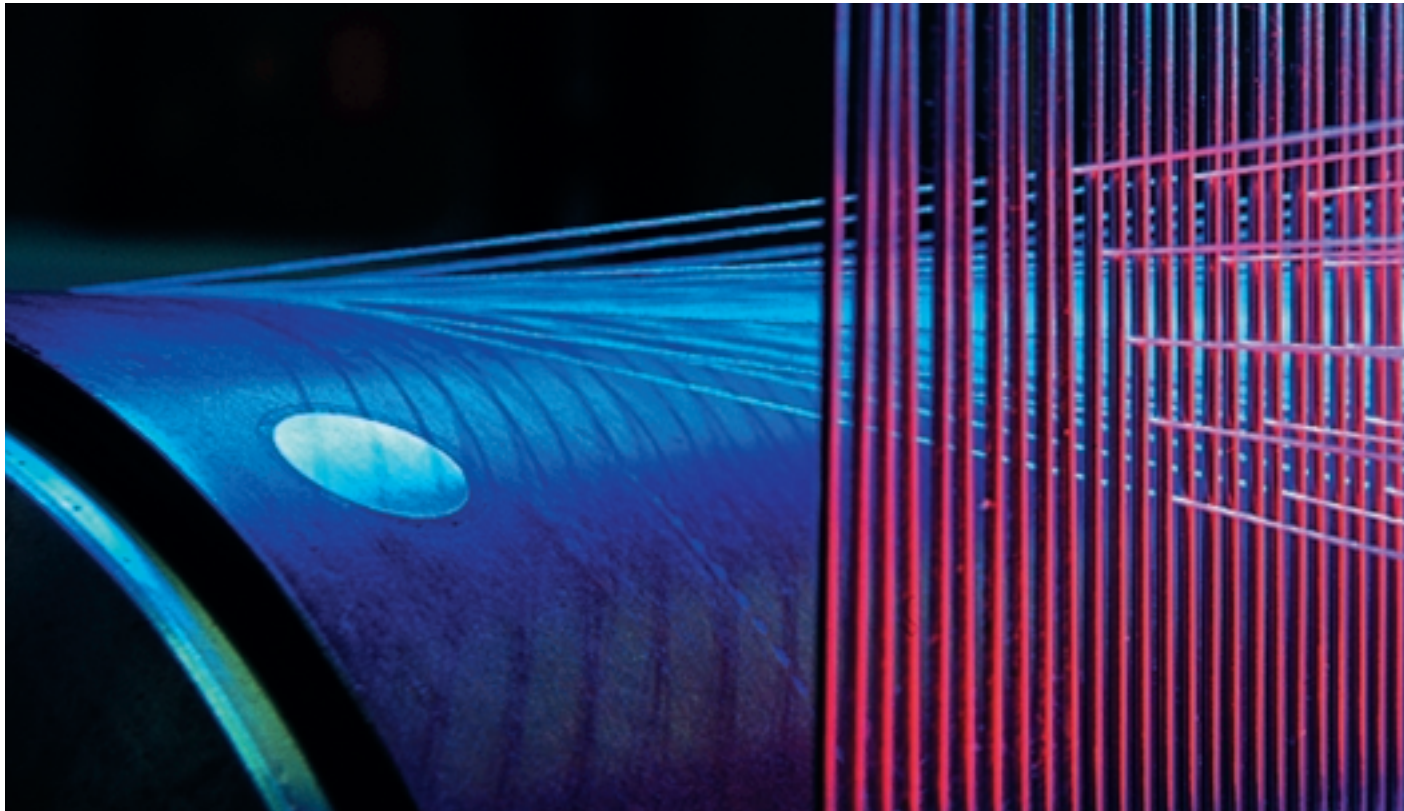
Raaka-aineiden hyödyntämistavoitteista jäätin kaikissa tuoteryhmissä, mutta haaskioiden kierrätysprosentti koko emoyhtiössä kasvoi edellisen vuoden 37 prosentista 41 prosenttiin. Tamfeltista toimitettujen tuotteiden pakkauksista 90 % hyödynnetään. Pakkauksen määrä on 280 kg tuotetonna kohden.

### MUUT YMPÄRISTÖVAIKUTUKSET

Tamfeltin tuotteiden valmistukseen käytetään pääasiassa PA-, PES- ja PP- filamentteja. Tavarantoimittajat on informoitu Tamfeltin ympäristöjärjestelmästä ja sen vaatimuksista. Tampereen tehtaalla henkilö- ja tavara-liikenteestä aiheutuneiden päästöjen määrää sekä energiakulutusta kartoitettiin vuonna 1998. Käytetyt viirat ja huovat voidaan hyödyntää maanparannuksessa tai muussa toissijaisessa käytössä, polttaa tai loppusijoittaa kaatopaikalle.

### SIDOSRYHMÄSUHTEET

Tamfeltin toimintojen suhteen ei viranomaisilla ollut huomauttamista. Tampereen tehtaalla käynnistettiin loppuvuodesta ympäristöluvan hakeminen sekä kemikaali-ilmoituksen ja jätevesien johtamisluvan uusiminen. Henkilöstö on ollut aktiivisesti mukana kehittämässä ympäristöohjelmaa, sitoutunut siihen ja voinut tuoda julki mielipiteensä mm. aloitetoiminnan kautta. Myös Tamfeltin asiakaskunta on esittänyt ympäristöasioiden hoidon tasoa koskevia kysymyksiä



## TAMFELTIN TUOTTEET

Tamfeltin tuotteet ovat teknisiä tekstiilejä, joita käytetään prosessiteollisuudessa. Ne voidaan jakaa karkeasti kolmeen eri linjaan: paperikonevaateus, suodatinkankaat ja pesulahuovat.

### PAPERIKONEVAATETUS

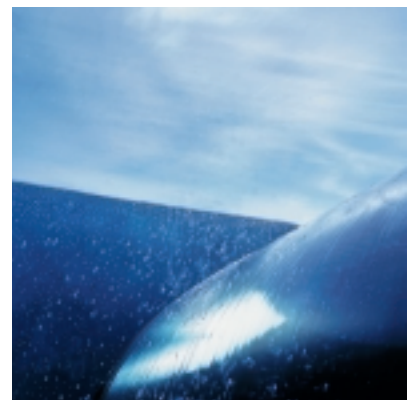
Paperintuotannossa viirojen ja huopien eli vaateuksen tehtävänä on kuljettaa paperirainaa prosessin läpi ja poistaa vettä. Tavoitteena on tuotantoprosessin häiriötön sujuminen niin, että asiakas pystyy valmistamaan korkealaatuista paperia taloudellisesti ja tehokkaasti. Jatkuvasti kehittyvät suuret ja nopeat paperikoneet asettavat kudostoimittajalle kovia vaatimuksia. Paperikoneen kokonaisvaatettajana Tamfelt tarjoaa koko koneelle ratkaisuja, joissa tuotteet ja tekniset palvelut täydentävät toisiaan. Tamfelt on kokenut starttivaatettaja suurilla ja nopeilla SC-, LWC-, sanomalehti-, hienopaperi- ja kartonkikoneilla.

## MÄRKÄVIIRAT

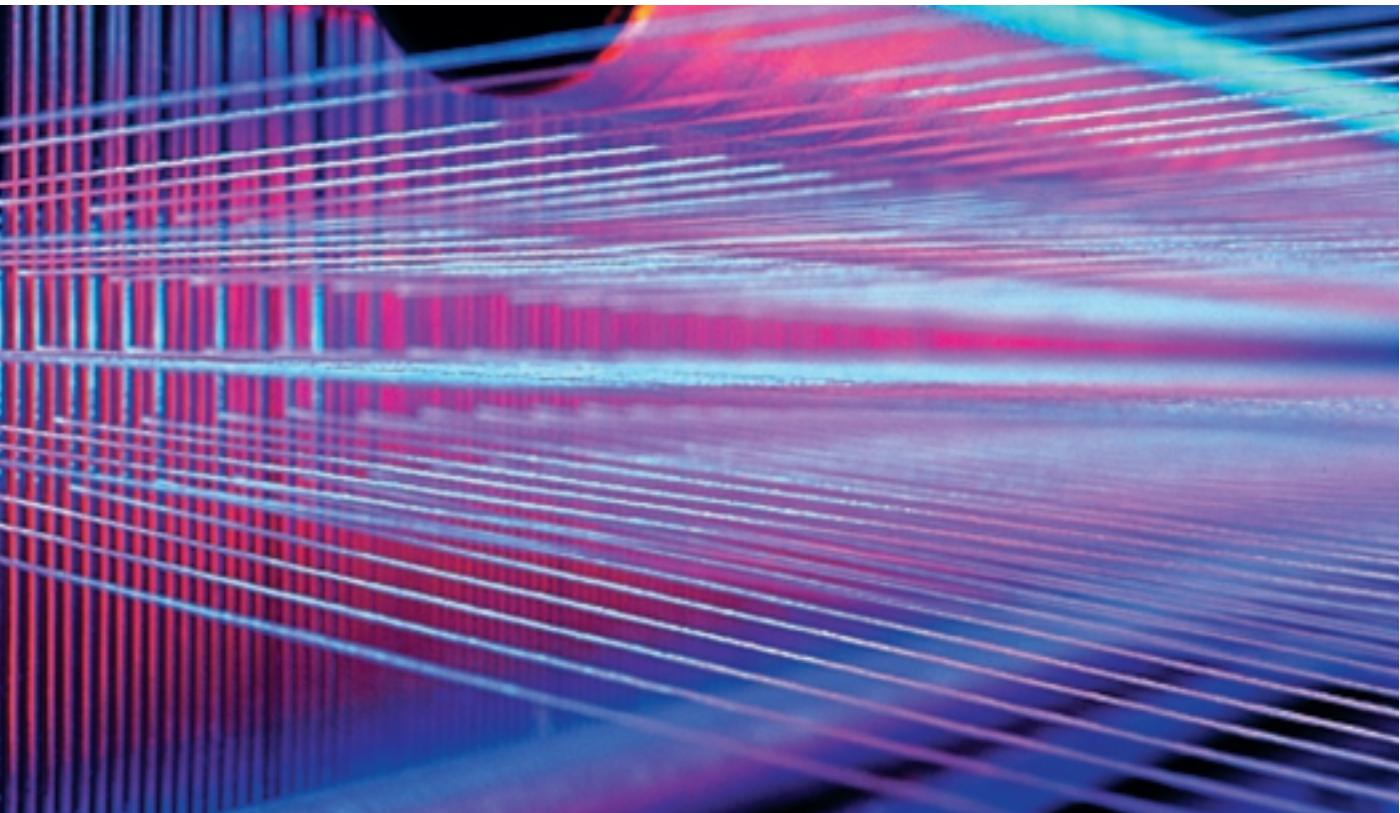
Viiraosalle suihkutettavassa massassa on 99 % vettä ja 1 % kuituja sekä mahdollisia täyte- ja lisäaineita. Suurin osa vesimäärästä poistetaan viiraosalla. Paperiraina muodostetaan valuttamalla vettä viiran läpi, jolloin kuidut jäävät viiran pinnalle. Tässä vaiheessa syntyvät monet paperin tärkeimmät laatuominaisuudet. Paperin laadullisten ominaisuuksien lisäksi viiran toiminnassa pitää ottaa huomioon paperikoneen tuotantotalous. Viirat valmistetaan muovilangoista kutomalla.

## PURISTINHUOVAT

Viiraosalta paperiraina johdetaan puristinosalle, jonka päätehtävänä on poistaa vettä puristamalla. Paperirainaa puristetaan telojen ja päättömän huovan välissä. Tällöin veden paine nousee ja vesi virtaa huopaan. Puristinhuovan rakenne vaikuttaa rainan kuiva-ainepitoisuuteen. Korkeampi kuiva-ainepitoisuus parantaa





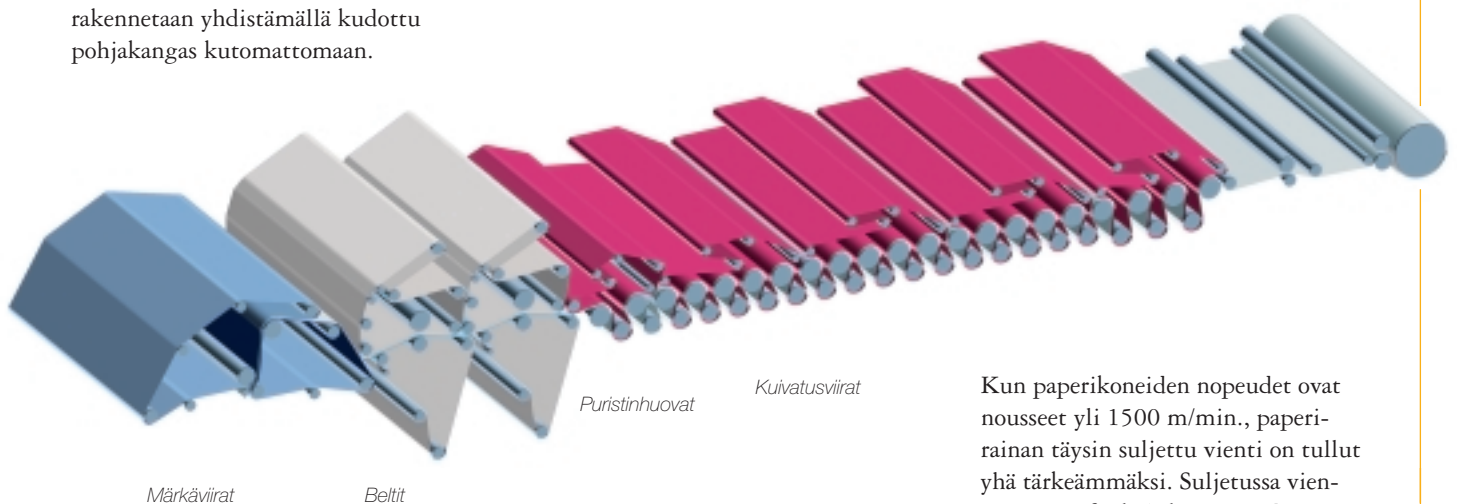


koneen ajettavuutta ja pienentää kuivatusenergian kulutusta. Huovan ominaisuuksilla voidaan myös vaikuttaa paperin laatuominaisuuksiin kuten painettavuuteen. Huovat valmistetaan synteettisistä kuiduista kudonta- ja neulaustekniikalla. Poikkeuksia ovat Aquaduct-huovat, jotka valmistetaan patentoidulla menetelmällä ilman kudontaa. Aquanet-huovat puolestaan rakennetaan yhdistämällä kudottu pohjakangas kutomattomaan.

### KENKÄPURISTIMIEN BELTIT

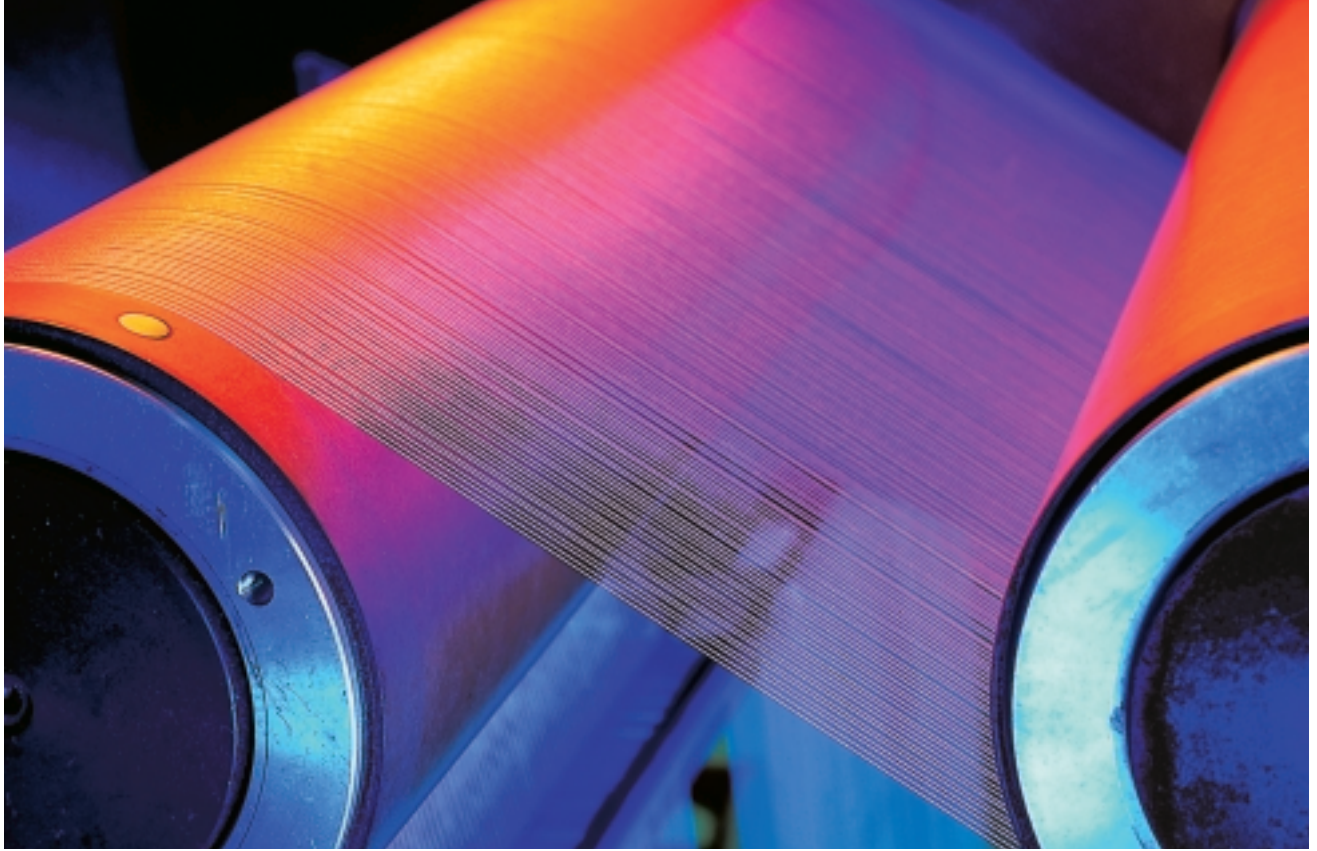
Uusien paperi- ja kartonkikoneiden puristinosissa on usein yksi tai useampi kenkäpuristin, jolla korvataan perinteisiä telapuristimia. Kenkäpuristimen avulla paperirainasta voidaan puristaa vettä huomattavasti enemmän kuin telapuristimella.

Kenkäpuristin tarvitsee toimiakseen beltin. Belt toimii kuin telan vaippa, mutta on joustava ja taipuisa. Kenkäpuristimen beltejä valmistetaan sileinä ja urallisina. Tambeltit vältetään polyuretaanista lieriömäisiksi telavaipoiksi. Vahvikkeena käytetään lankoja.



Näin paperinvalmistuksessa säästetään energiaa. Samalla voidaan parantaa paperin laatu- ja lujuusominaisuuksia.

Kun paperikoneiden nopeudet ovat nousseet yli 1500 m/min., paperirainan täysin suljettu vienti on tullut yhä tärkeämmäksi. Suljetussa viennissä transfer-belt korvaa yhden paperikoneen huovista. Transfer-beltit valmistetaan erityyppisistä polymeereistä.



## KUIVATUSVIIRAT

Kuivatusosalla paperirainan kuiva-ainepitoisuutta nostetaan edelleen haihduttamalla. Kuivatusviiran avulla paperirainaa painetaan kuumien hörylämmitteisten kuivatussylinterien pintaa vasten. Paperirainan lämpötila nousee, jolloin vesi haihtuu tehokkaasti paperirainasta huokoiseen kuivatusviiraan ja sen läpi. Kuivatusviiran tehtävänä on myös tukea paperirainaa sen siirtyessä sylinteriltä toiselle ja kuivatusryhmien välissä. Viirat valmistetaan muovilangoista kutomalla.

## SUODATINKANKAAT

### TUOTTEET METSÄTEOLLISUUDELLE

Suodatinkankaita käytetään sellun ja paperin valmistuksessa lukuisissa eri kohteissa läpi koko prosessin. Sellunkeittokemikaalit pestään pois keiton jälkeisillä pesureilla. Valkaisupros-

ssissa massa pestään useamman kerran ja vesi poistetaan aina suodattamalla. Sama koskee mekaanisen massan valmistusta ja kierrätyspaperista saatavan kuidun uudelleenkäyttöä.

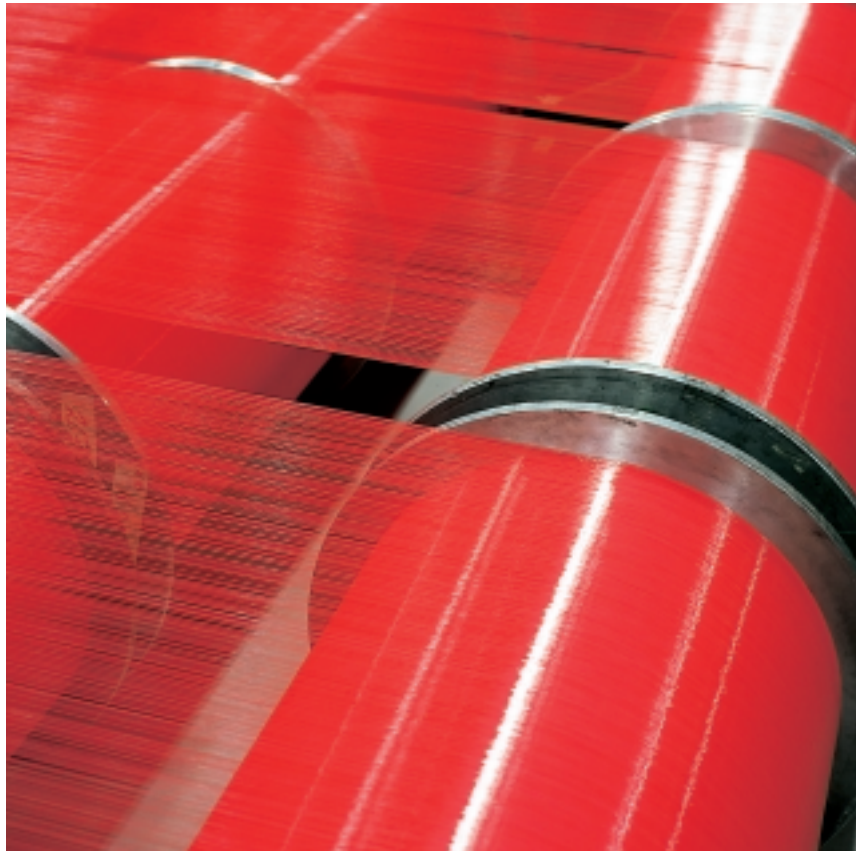
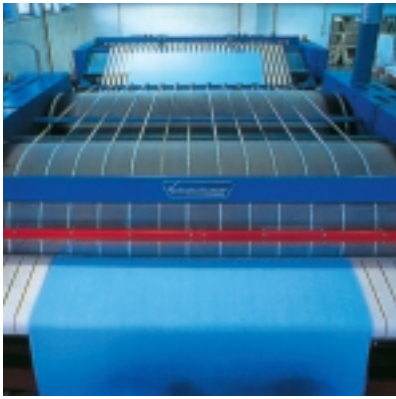
Sellutehtaan kaustisoinnissa keittokemikaalit kierrätetään ja puhdistetaan palautettaviksi sellun keittoon. Tässä prosessissa merkittävimmät kohteet ovat valkolipeän ja meesan suodatus.

Paperikoneella ja suodattimilla esiintyy kuitupäästöjä, jotka suodatetaan ennen jätevesiin laskemista. Jätevesien käsittelyssä muodostuva liete suodatetaan ja kuivataan polttoon tai kaatopaikalle vietäväksi.

Suurimmat tuoteryhmät ovat:

- rumpusuodattimien kutisteviirat
- kiekkosuodatinpusstit
- meesasuodattimien rumpukankaat
- valkolipeä-, viherlipeä- ja sakkasuodatinkankaat
- kaksoisviirapuristimien viirat





## TUOTTEET KAIVOSTEOLLISUDELLE

Suodatinkankaita toimitetaan kaivosteollisuuden rikastamoiden sekä metallurgisen ja kemianteollisuuden moniin eri prosesseihin sekä yhdyskuntien ja teollisuuden jätevedenkäsittelyyn.

Suurimmat tuoterihmät ovat:

- automaattisten puristimien kankaat
- kiekkosuodattimien pussit ja muovisektorit
- nauhasuodattimien kankaat ja viirat
- kaksoisviirapuristimien viirat
- puristinkankaat
- rumpukankaat
- elektrolyysikankaat

## KUIVASUODATUSTUOTTEET

Kuivasuodatustuotteilla erotetaan kiinteitä aineita kaasuista. Ilmansuojelun olennainen osa on teollisuuden savukaasujen ja poistoilman suodatus. Kiinteät hiukkaset palautetaan takai-

sin prosessiin, muutetaan polttamalla energiaksi tai viedään kaatopaikalle. Suodattimissa tarvitaan suodatinkasetteja, lieriöitä ja pusseja, jotka valmistetaan eri huopatyypeistä.

## PESULAHUOVAT

Kaupalliset pesulat ja suurten laitosten omat pesulat toimittavat asiakkailleen tekstiilit puhtaina ja kuivina. Tekstiilinkuivatuskoneissa tarvitaan prässihuopia, jotka asennetaan pyörienvien telojen ympärille. Niiden avulla kankaaseen saadaan tarvittava sileys ja miellyttävä tuntu. Sen lisäksi huopa välittää kosteuden pois kankaasta. Pesulahuopia on usean laatuista riippuen kuivatuskoneen tekniikasta ja asiakkaan vaatimuksista lopputuotteen suhteen. Raskaimmat huovat painavat noin 4 kg ja keveimmät alle 700 g per neliometri. Huoilta vaaditaan hyvää kulutuksen, lämmön ja kosteuden kestoa.



Tamfelt Oyj Abp  
PL 427  
33101 Tampere  
Puh. (03) 363 9111  
Telefax (03) 356 0120  
Sähköposti tamfelt@tamfelt.fi  
Internet www.tamfelt.fi

Tamfelt Oyj Abp  
Juankosken tehdas  
73500 Juankoski  
Puh. (017) 256 7111  
Telefax (017) 256 7740

Tamfelt, Inc.  
P.O. Box 9115  
Canton, MA 02021  
USA  
Puh. +1-781-828-3350  
Telefax +1-781-575-9443

Fanafel Lda  
Apartado 9  
3881 Ovar Codex  
Portugali  
Puh. +351-256-579579  
Telefax +351-256-579580

Tamfelt Tecnologia em Filtração Ltda.  
Rua Rosa Branca  
85 Bairro Olhos D'água  
30390-220 Belo Horizonte  
Brasília  
Puh. +55-31-288 1153  
Telefax +55-31-288 3048

Tamfelt - GMCC (Tianjin) Paper Machine Clothing co, Ltd.  
Yumen Road, Yang Zhuang Zi, Xiqing District  
Tianjin 300112  
Kiina  
Puh. +86-022-27735428  
Telefax +86-022-27735427